四庫全書

史部

欽定四庫全書

史部

資治通鑑卷二百六十二

詳校官修撰臣錢棨

洗馬臣王坦修覆勘

總校官知縣臣楊懋珩

校對官中書臣盛敦崇

謄録監生臣王貽桂

資治通鑑卷二百六十二　宋　司馬光　撰

胡三省　音註

唐紀七十八 起上章涒灘盡重光作噩凡二年

昭宗聖穆景文孝皇帝中之中

光化三年春正月宣州將康儒攻睦州 宣州將田頵所遣將也 錢鏐使其從弟銶拒之 從才用翻銶音求 二月庚申以西川節度使王建兼中書令 壬申加威武節度使王審知同

平章事　壬午以吏部尚書崔胤同平章事充清海節度使　李克用大發軍民治晉陽城塹（思朱全忠之攻逼也治直之翻）押牙劉延業諫曰大王聲振華夷宜揚兵以嚴四境不宜近治城塹損威望而啓寇心克用謝之賞以金帛

夏四月加定難軍節度使李承慶同平章事（難乃旦翻）朱全忠遣葛從周帥兗鄆滑魏四鎮兵十萬擊劉仁恭（帥讀曰率）五月庚寅拔德州斬刺史傅公和己亥圍劉守文於滄州仁恭復遣使卑辭厚禮求援於河東（復扶又翻）李克用

遣周德威將五千騎出黄澤攻邢洺以救之黄澤關在遼州遼山縣黄澤嶺

邕州軍亂逐節度使李鐬懿宗咸通三年升邕管經畧使為嶺南西道節度使鐬呼會翻

鐬借兵鄰道討平之

六月癸亥加東川節度使王宗滌同平章事

司空門下侍郎同平章事王摶明達有度量時稱良相以其時言之稱為良相所謂彼善於此也

上素疾宦官樞密使宋道弼景務修專横横戶孟翻

崔胤日與上謀去宦官去羌呂翻

宦官知之由是南北司益相憎嫉各結藩鎮為援以相傾奪摶恐其致亂從容言於上曰從千容翻

人君

當務明大體無所偏私宦官擅權之弊誰不知之顧其埶未可猝除宜俟多難漸平以道消息難乃旦翻以道消息者言惡者以漸殺其埶則久而自消善者以漸培其根則久而自長願陛下言勿輕泄以速姦變胤聞之譖搏於上曰王搏姦邪已為道弼輩外應上疑之及胤罷相去年胤罷相見上卷意搏排已愈恨之及出鎮廣州遺朱全忠書具道搏語是年二月出胤廣州搏語即從容言於上者遺唯季翻令全忠表論之全忠上言胤不可離輔弼之地上時掌翻下連上同離力智翻搏與敕使相表裏同危社稷表連上不已上雖

察其情迫於全忠不得已脩至湖南復召還（復扶又翻）丁卯以脩為司空門下侍郎同平章事摶罷為工部侍郎以道弼監荊南軍務修監青州軍（監古銜翻）戊辰貶摶溪州刺史己巳又貶崖州司戶道弼長流驩州務修長流愛州是日皆賜自盡摶死於藍田驛道弼務修死於霸橋驛（藍田驛在藍田縣霸橋驛在長安城南近霸橋）於是脩專制朝政埶震中外（朝直遙翻）宦官皆側目不勝其憤（為劉季述韓全誨之亂張本勝音升）劉仁恭將幽州兵五萬救滄州營於乾寧軍（乾寧軍在滄州西一百里葢乾寧間

始置此軍也宋白曰乾寧軍本古盧臺軍地後為馮橋鎮臨御河之岸接滄幽二州之界周顯德六年收復關南始建為乾寧軍九域志云太平興國七年始置軍葛從周留張存敬氏叔琮守滄州寨自將精兵逆戰於老鴉堤老鴉堤在乾寧軍東南大破仁恭斬首三萬級仁恭走保瓦橋瓦橋在涿州歸義縣南至莫州三十里宋白曰瓦橋亦謂之瓦子濟橋在涿州南易州東周顯德收復二關以其地控幽薊建為雄州秋七月李克用復遣都指揮使李嗣昭將兵五萬攻邢洺以救仁恭敗汴軍於內丘復扶又翻敗補邁翻下同范成大北使錄內丘縣至邢州三十五里考異曰唐太祖紀年錄七月嗣昭攻堯山至內丘遇汴軍三千戰敗之擒其將李瓌薛居正五代史後唐紀與紀

年録同惟唐末見聞録八月二十五日嗣昭領馬步五萬取馬嶺進軍下山東其日山東告捷收得洺州九月二日嗣昭兵士失利却回新紀八月庚辰陷洺州薛史唐紀九月嗣昭弃城歸藎據此也按編遺録八月中云前月二十五日上於毬場饗士忽有大風占者云賊風果於是時李進通領蕃冦出攻洺州然則嗣昭出兵乃七月二十五日也編遺録又曰八月乙丑出兵救洺州乙丑九日也又進通敗奔歸太原在八月見聞録誤今從編遺録紀年録梁紀

王鎔遣使和解幽汴會久雨朱全忠召從周還滄州下濕雨水難以駐軍且欲救邢洺故召還庚戌以昭義留後孟遷為節度使甲寅以西川節度使王建兼東川信武軍兩道都指揮制置等使時置武信軍於遂州信武當作武信王建兼指揮制置兩道則

可以制宗滌宗佶蓋諷朝廷以此命之

八月李嗣昭又敗汴軍于沙門河沙門河疑當作沙河即邢州沙河縣也　考異曰編遺録七月二十五日李進通領蕃寇出并州來攻洺州八月乙丑發大軍救應之上尋亦自領衙軍相繼北征翌日達滑臺軍前馳報洺州已陷刺史朱紹宗因踰堞墮而傷足為賊所擒唐太祖紀年録八月李嗣昭又遇汴軍於沙門河擊而敗之進攻洺州刺史朱紹宗挈其族夜遁我師追及擒之唐末見聞録八月二十五日嗣昭進軍下山東其日山東告捷收得洺州挑得刺史朱温姪男舊紀八月庚辰嗣昭攻洺州下之薛史梁紀八月河東遣李進通襲陷洺州新紀亦在庚辰乃二十五日也實録在九月約奏到今從編遺録進攻洺州乙丑朱全忠引兵救之未至嗣昭拔洺州擒刺史朱紹宗全忠命葛從周將兵

擊嗣昭　宣州將康儒食盡自清溪遁歸康儒是年正月攻睦州清溪漢歙縣地後分置新安縣隋改為雉山文明元年復為新安開元二十年改為還淳永貞元年避憲宗名改曰清溪屬睦州九域志縣在州西一百六十六里　九月葛從周自鄴縣度漳水營於黃龍鎮朱全忠自將中軍三萬涉洺水置營李嗣昭弃城走弃洺州城而走從周設伏於青山口邀擊大破之考異曰唐太祖紀年錄葛從周攻洺州嗣昭弃城而歸是役也王部郎楊師悅陷賊洺州復為汴有唐末見聞錄九月二日嗣昭兵士失利却回被汴州捉到王部郎編遺錄薛居正五代史梁紀八月帝遣葛從周屯黃龍鎮親領中軍涉洺而寨晉人懼而宵遁洺州復平唐紀九月汴帥自將兵三萬圍洺州嗣昭弃城而歸葛從

周伏青山口嗣昭軍不利實録九月嗣昭奔洺州敗於青山口令從唐末見聞録唐紀實録又按考異所録唐紀益後唐紀崔胤以太保門下侍郎同平章事徐彦若位在已上惡之惡烏路翻彦若亦自求引去徐彦若可謂知遥增擊而去之之意時藩鎮皆為彊臣所據惟嗣薛王知柔在廣州知柔鎮廣州見二百六十卷乾寧元年乃求代之乙巳以彦若同平章事充清海節度使初荆南節度成汭以澧朗本其巡屬為雷滿所據肅宗至德二載置荆南節度領荆澧朗郢復夔峽忠萬十州其後增領分隷不一自雷滿據澧朗又分置武貞軍節度屢求割隷荆南朝廷不許汭頗怨望薛史曰汭奏請

劉隸彥若為相執不行汭由是銜之及彥若過荊南汭置酒從容以為言從千容翻彥若曰令公位尊方面自比桓文成汭進中書令故稱之為令公雷滿小盜不能取乃怨朝廷乎汭甚慙　丙午中書侍郎兼吏部尚書同平章事崔遠罷守本官以刑部尚書裴贄為中書侍郎同平章事贄坦之弟子也裴坦見二百五十一卷懿宗咸通十年　升桂管為靜江軍以經略使劉士政為節度使　朱全忠以王鎔與李克用交通移兵伐之自洺州移兵伐趙下臨城踰滹沱攻鎮州南門焚其關城全忠自至元

氏鎔懼遣判官周式詣全忠請和全忠盛怒謂式曰僕屢以書諭王公竟不之聽令兵已至此期於無捨式曰鎮州密邇太原鎮州與太原僅隔山耳九域志鎮州西距太原四百三十里困於侵暴李克用自得河東以來屢攻趙四鄰各自保莫相救恤王公與之連和乃為百姓故也為于偽翻下為人為之同令明公果能為人除害則天下誰不聽命豈惟鎮州明公為唐桓文當崇禮義以成霸業若但窮威武則鎮州雖小城堅食足明公雖有十萬之衆未易攻也況王氏秉旄五代庭湊元逵紹鼎紹懿景崇

及鎔爲五世葢紹鼎紹懿兄弟也共爲一世時推忠孝人欲爲之死庸可冀乎全忠笑攬式袂延之帳中曰與公戲耳周式之說朱全忠猶屈完之說齊桓公也而當時汴鎭攻守之勢誠亦如此全忠易怒爲笑而延之以其言中其要害也乃遣客將開封劉捍入見鎔客將主賓客掌通名贊謁鎔以其子節度副使昭祚及大將子弟爲質質音致以文繒二十萬犒軍文繒繒之有文者今謂之花絹全忠引還以女妻昭祚還從宣翻又如字妻七細翻成德判官張澤言於王鎔曰河東勍敵也勍渠京翻令雖有朱氏之援譬如火發於家安能俟遠水乎彼幽滄易定猶附

河東不若説朱公乘勝兼服之幽劉仁恭滄劉守文易定王郜説式芮翻下同使河北諸鎮合而為一則可以制河東矣鎔復遣周式往説全忠復扶又翻全忠喜遣張存敬會魏博兵擊劉仁恭甲寅拔瀛州冬十月丙辰拔景州執刺史劉仁霸辛酉拔莫州　靜江節度使劉士政聞馬殷悉平嶺北湖南之地在五嶺之北大懼遣副使陳可璠屯全義嶺以備之璠孚袁翻武德四年分始安置臨源縣大歷三年更名全義屬桂州國朝改全義為興安縣在桂州東北一百五十里殷遣使修好於士政好呼到翻可璠拒之殷遣其將秦彥暉李

瓊等將兵七千擊士政湖南軍至全義士政又遣指揮使王建武屯秦城范成大桂海虞衡志曰秦城在桂林城北八十里相傳以為始皇發戍五嶺之地城在湘水之南灕水之間遺址尚存石甃亦無恙城北二十里有嚴關羣山環之鳥道不可方軌秦取百粤以其地為桂林象郡而戍兵乃止湘南嶺有喉衿在是稍南又不可以宿兵也可播掠縣民耕牛以犒軍縣民怨之請為湖南鄉導犒苦到翻鄉讀曰嚮曰此西南有小徑距秦城纔五十里僅通單騎彥暉遣李瓊將騎六十步兵三百襲秦城中宵踰垣而入擒王建武比明復還紖之以練造可播壁下示之比必利翻及也紖充

皮翻縶縛也造七到翻可璠猶未之信斬其首投壁中桂人震恐瓊因勒兵擊之擒可璠降其將士二千皆殺之引兵趣桂州趣七喻翻下同自秦城以南二十餘壁皆望風奔潰遂圍桂州數日士政出降乾寧二年劉士政襲據桂州至是而敗桂宜巖柳象五州宜州之地秦屬象郡漢屬交趾日南二郡界後沒于蠻唐初開置粵州乾封中更曰宜州皆降於湖南馬殷又兼有桂管　考異曰唐烈祖實錄新唐書本紀路振九國志楚世家皆云光化二年殷克桂州馬氏行年記及王舉大定錄云天復元年惟曹衍湖湘馬氏故事云天復甲子宣晟自安州入桂州天祐四年丁卯十二月收嶺北七州明年十月平桂州差繆極甚新唐書方鎮表光化三年升桂管經略使為靜

江節度使而本紀乾寧二年安州防禦使宣晟陷桂州靜江軍節度使周元靜部將劉士政死之歲月既已倒錯又以士政為元靜部將同死尤為乖誤今據武安節度掌書記林崇禧撰武威王廟碑云我王臨位五歲而桂林歸款自乾寧三年至光化三年五年矣又與實錄合故從之馬殷以李瓊為桂州刺史未幾幾居豈翻表為靜江節度使張存敬攻劉仁恭下二十城將自瓦橋趣幽州道濘不能進濘乃定翻泥淖也乃引兵西攻易定辛巳拔祁州景福二年王處存表以定州無極深澤二縣置祁州殺刺史楊約癸未以保義留後朱友謙為節度使朱全忠請之也張存敬攻定州義武節度使王郜郜居號翻遣後院

都知兵馬使王處直將兵數萬拒之唐中世以來方鎮多置後院兵處昌呂翻處直請依城為柵俟其師老而擊之孔目官梁汶曰昔幽鎮兵三十萬攻我汶音問薛史作問僖宗光啟元年幽州李可舉鎮州王鎔攻王處存事見二百五十六卷于時我軍不滿五千一戰敗之敗補邁翻今存敬兵不過三萬我軍十倍於昔奈何示怯欲依城自固乎郜乃遣處直逆戰于沙河沙河在新城北望都縣南易定兵大敗死者過半餘衆擁處直奔還甲申王郜弃城奔晉陽王處存素睦於晉又昏姻也故郜奔之軍中推處直為留後存敬進圍定州

丙申朱全忠至城下處直登城呼曰呼火故翻本道事朝廷甚忠義武自張存忠以來事朝廷最為忠順於公未嘗相犯何為見攻全忠曰何故附河東對曰吾兄與晉王同時立勳謂王處存與李克用同平黄巢立功封疆密邇自定州出飛狐即河東之境且昏姻也修好往來乃常理耳好呼到翻請從此改圖全忠許之定州城池高深朱全忠知不可猝攻而拔故許其和乃歸臯於梁汶而族之以謝全忠以繒帛十萬犒師全忠乃還仍為處直表求節鉞為于偽翻處直處存之母弟也劉仁恭遣其子守光將兵救定州軍於易

水之上易水在易州遂城縣界遂城縣於宋為安肅軍昔燕太子丹送荆軻於易水之上即此地全忠遣張存敬襲之殺六萬餘人由是河北諸鎮皆服於全忠史言河北諸鎮皆覊服於全忠全忠不能并有其地也先是王郜告急於河東先悉薦翻李克用遣李嗣昭將步騎三萬下太行攻懷州拔之行戶剛翻進攻河陽河陽留後侯言不意其至狼狽失據嗣昭壞其羊馬城壞音怪城外別立短垣以屏蔽謂之羊馬城會佑國軍將閻寶引兵救之河南府佑國軍東北至河陽八十五里力戰於壕外河東兵乃退寶鄆州人也初崔胤與帝密謀盡誅宦官

及宋道弼景務修死事見上六月宦官益懼上自華州還先化元年上還自華州事見上卷還從宣翻又如字忽忽不樂樂音洛多縱酒喜怒不常左右尤自危於是左軍中尉劉季述右軍中尉王仲先樞密使王彥範薛齊偓等陰相與謀曰主上輕佻多變詐難奉事佻土彫翻專聽任南司時宦官謂之北司謂南牙百官為南司吾輩終罹其禍不若奉太子立之尊主上為太上皇引岐華兵為援岐李茂貞華韓建華戶化翻控制諸藩誰能害我哉十一月上獵苑中禁苑在宮城北因置酒夜醉歸手殺黃門侍女數

人明旦日加辰巳宮門不開季述詣中書白崔胤曰宮中必有變我内臣也得以便宜從事請入視之乃帥禁兵千人破門而入帥讀曰率訪問具得其狀出謂胤曰主上所為如是豈可理天下廢昏立明自古有之為社稷大計非不順也胤畏死不敢違庚寅季述召百官陳兵殿庭陳兵以脅百官也作胤等連名狀請太子監國以示之使署名胤及百官不得已皆署之監古銜翻上在乙巧樓按劉季述傳乙巧樓在思玄門内近思政殿季述仲先伏甲士千人於門外即宣化門外

與宣武進奏官程巖等十餘人入請對季述仲先甫登殿將士大呼（呼火故翻）突入宣化門至思政殿前逢宮人輒殺之上見兵入驚墮床下起將走季述仲先掖之令坐宮人走白皇后后趨至拜請曰軍容勿驚宅家有事取軍容商量（量音良令人謂議事為商量）季述等乃出百官狀白上曰陛下厭倦大寶中外羣情願太子監國請陛下保頤東宮（頤養也言於少陽院自保養也）上曰昨與卿曹樂飲不覺太過（樂音洛）何至於是對曰此非臣等所為皆南司衆情不可遏也

願陛下且之東宮（之往也）待事小定復迎歸大内耳后曰宅家趣依軍容語（趣讀曰促）即取傳國寶以授季述宦官扶上與后同輦嬪御侍從者纔十餘人（從才用翻）適少陽院季述以銀檛畫地數上曰（檛側加翻數所具翻俗從上聲）某時某事汝不從我言其罪一也如此數十不止（歷數之至數十不止）乃手鎖其門鎔鐵錮之（錮音固）遣左軍副使李師虔將兵圍之上動靜輒白季述穴牆以通飲食凡兵器針刀皆不得入上求錢帛俱不得求紙筆亦不與時大寒嬪御公主無衣

衆號哭閧於外號戶刀翻閧音問季述等矯詔令太子監國迎太子入宮考異曰按此月乙酉朔己丑五日庚寅六日也廢立之日舊紀云庚寅舊宦者傳唐年補紀皆云六日無云五日者而實錄新紀云己丑誤也唐太祖紀年錄先云六日後云七日尤誤也崔胤所恃者昭宗耳季述議廢立安肯即從之補錄紀年錄言脅之以兵是也唐補紀云皇后宄牆取太子又云令旨宣告大臣與社稷為主又云后白軍容令聖上養疾皆程匡柔為宦者諱耳不可信也辛卯矯詔令太子嗣位更名縝更工衡翻下同縝止忍翻以上為太上皇皇后為太上皇后甲午太子即皇帝位更名少陽院曰問安宮季述加百官爵秩與將士皆受優賞欲以求媚於衆殺睦

王倚倚上弟也凡宫人左右方士僧道為上所寵信者皆榜殺之榜音彭每夜殺人晝以十車載尸出一車或止一兩尸欲以立威將殺司天監胡秀林武德四年改太史監曰太史局有令有丞高宗龍朔二年改太史局曰祕書閣局令曰祕書閣郎中武后光宅元年改太史局曰渾天監俄改曰渾儀監長安二年復曰太史局中宗景龍二年改太史局曰太史監乾元元年改曰司天臺置監一人正三品掌察天文稽歴數秀林曰軍容幽囚君父更欲多殺無辜乎季述憚其言正而止季述欲殺崔胤而憚朱全忠但解其度支鹽鐵轉運使而已考異曰舊傳劉季述畏朱全忠之强不敢殺崔胤但罷知政事落使務

守本官而已胤復致書於全忠請出師迎正故全忠令張存敬急攻晉絳河中按舊紀新紀新宰相表此際皆無胤罷相事全忠攻晉絳河中乃在明年返正後令不取左僕射致仕張濬在長水乾寧三年上復欲相張濬以李克用言而止濬遂致仕居長水宋白曰長水本漢盧氏縣地後魏延昌二年分盧氏東境庫谷已西沙渠谷已東為南陜縣北有陜縣故名南陜廢帝元年改為長淵以縣東洛水長淵為名唐以犯唐祖諱改名長水九域志在河南府西二百四十里見張全義於洛陽勸之匡復又與諸藩鎮書勸之進士無棣李愚客華州上韓建書畧曰僕每讀書見父子君臣之際有傷教害義者恨不得肆之市朝上時掌翻朝直遥翻下並同明公居近關重鎮蓋謂

華州控扼潼關距關為近君父幽辱月餘坐視凶逆而忘勤王之舉僕所未諭也僕竊計中朝輔弼雖有志而無權外鎮諸侯雖有權而無志惟明公忠義社稷是依往年車輅播遷號泣奉迎累歲供饋再復廟朝謂乾寧三年迎上駐蹕華州光化元年歸長安也廟朝謂宗廟朝廷也號戶刀翻義感人心至今謳詠此時事勢尤異前日明公地處要衝處昌呂翻位兼將相自宮闈變故已涉旬時旬時即旬日也若不號令率先以圖反正遲疑未決一朝山東侯伯唱義連衡衡讀曰橫鼓行而西明公求欲自安

其可得乎言山東勤王之師若至華州韓建亦不得安其位矣其後朱全忠攻岐遂徙建許州卒如李愚之言此必然之勢也不如馳檄四方諭以逆順軍聲一振則元凶破膽旬浹之閒二豎之首傳於天下旬浹謂一日二日至于十日浹即協翻二豎謂劉季述王仲先計無便於此者建雖不能用厚待之愚堅辭而去朱全忠在定州行營聞亂丁未南還十二月戊辰至大梁季述遣養子希度詣全忠許以唐社稷輸之又遣供奉官李奉本以太上皇誥示全忠劉季述矯為之誥也全忠猶豫未決會僚佐議之或曰朝廷大事非

藩鎮所宜預知天平節度副使李振獨曰王室有難難乃旦翻此霸者之資也令公為唐桓文安危所屬李振以齊桓晉文諂朱全忠屬之欲翻季述一宦豎耳乃敢囚廢天子公不能討何以復令諸侯復扶又翻且幼主位定則天下之權盡歸宦官矣是以太阿之柄授人也全忠大悟即囚希度奉本遣振如京師詗事詗火迥翻又翻正翻既還又遣親吏蔣玄暉如京師與崔胤謀之又召程巖赴大梁考異曰薛居正五代史李振十一月太祖遣振入奏於長安邸吏程巖白振曰劉中尉命其姪希貞來計大事既至巖乃先啓曰主上嚴急內官

憂恐左中尉欲行廢黜敢以事告振顧希貞曰百歲奴
事三歲主亂國不義廢君不祥非敢聞也況梁王以百
萬之師匡輔天子幸熟計之希貞大沮而去振復命劉
季述畢作亂程巖率諸道邸吏牽帝下殿以立幼主振
至陝陝已賀矣護軍韓彝範言其事振曰懿皇初昇遐
韓中尉殺長立幼以利其權遂亂天下今將軍復欲爾
邪彝範即文約孫也由是不敢言編遺錄上雖聞其事
未知擿實但懷憤激丁未上離定州軍前十二月戊辰
達大梁欲潛謀返正乃遣李振偵視其事振迴益詳其
宜也尋馳蔣玄暉與崔胤密圖大義薛史梁紀季述幽
昭宗立德王裕為帝仍遣其養子希度來言為以唐之
神器輸於帝時帝方在河朔聞之遽還于汴大計未決
會李振自長安使回因言於帝云云帝悟因請振復使
于長安與時宰潛謀返正按季述廢立之前李振若已
嘗立異今豈敢復入長安與崔胤謀返正乎今從編遺
錄注曰貞明中史臣李琪張袞郗殷象馮錫嘉修撰太

祖實録事多漏略敬翔别纂成三十卷補其闕號曰大梁編遺録又按唐太祖紀年録及舊張濬傳皆云濬勸諸藩匡復而梁實録及李振傳皆云濬勸全忠附中官與紀年録及舊傳相違恐梁實録誤振傳據實録也唐補紀曰自監國居位將及五旬殷表不來朝野驚虞亢旱時多虹蜺背璚崔胤覩其不祥便謀内變潛行書檄於關外播揚辭舌於街衢朱全忠封崔胤檄書併手扎等與季述云彼已翻覆早宜别圖無何季述以此書示于崔胤曰比來同匡社稷却為鬬亂藩方不審相公何至於此胤唯云無此事遣人反圖刻蠟偽名自古乃有軍容若行怪怒則乞俯存家族季述乃與言誓相保始終胤其夜便致書謝全忠云昨以丹誠諂撓尊聽却蒙封示左軍劉公其人已知意旨今日與胤設盟不相損害然遠託令公為主方應保全兼送女僕二人細馬兩匹全忠覽書大詬曰劉季述我與伊同王事十二三年兄弟之故特令報渠不能自謀却示崔相道我兩頭三

面直是難容我若不殺此公不姓朱也乃擲於地因其使者走一健步直申崔公從玆與大梁同謀大事挾崔胤歸來内倚昭宗外挾全忠與宦官為敵今昭宗既廢胤所以得未死者以與全忠親密故也全忠安肯以其書示季述季述恨胤深入骨髓若得此書立當殺胤豈肯復以示胤而與之盟誓也此殊不近人情皆由程匡柔黨宦官疾胤之亂耳　清海節度使薛王知柔薨　是歲加楊行密兼侍中　睦州刺史陳晟卒弟詢自稱刺史　太子即位累旬藩鎮牋表多不至王仲先性苛察素知左右軍多積弊及為中尉鉤校軍中錢穀得隱沒為姦者痛捶之（捶止橤翻）急徵所負將士頗不安有鹽州雄毅軍使孫

德昭為左神策指揮使自劉季述廢立常憤惋不平（惋烏貫翻）崔胤聞之遣判官石戩與之遊（判官度支鹽鐵判官也戩即棧翻）德昭每酒酣必泣戩知其誠乃密以胤意說之曰自上皇幽閉中外大臣至于行間士卒孰不切齒（說式芮翻行戶剛翻）今反者獨季述仲先耳公誠能誅此二人迎上皇復位則富貴窮一時忠義流千古苟狐疑不決則功落它人之手矣德昭謝曰德昭小校（校戶教翻）國家大事安敢專之苟相公有命不敢愛死戩以白胤胤割衣帶手書以授之

德昭復結右軍清遠都將董彥弼周承誨清遠都亦神策五十四都之一復扶又翻謀以除夜伏兵安福門外以俟之

天復元年是年四月方改元春正月乙酉朔王仲先入朝至安福門孫德昭擒斬之馳詣少陽院叩門呼曰呼火故翻逆賊已誅請陛下出勞將士勞力到翻何后不信曰果爾以其首來德昭獻其首上乃與后毀扉而出扉門扇也崔胤迎上御長樂門樓新書儀衛志太極宮端門曰承天門承天門分為東西廊下門自東廊下入長樂門自西廊下入永安門凡朝會之仗門內各有挾門隊樂音洛帥百官稱賀帥讀曰率周承誨

擒劉季述王彥範繼至方詰責已為亂梃所斃詰去吉翻梃徒鼎翻薛齊偓赴井死出而斬之滅四人之族并誅其黨二十餘人宦官奉太子匿于左軍獻傳國寶上曰裕幼弱為凶豎所立非其罪也命還東宮黜為德王復名裕裕之為宦官所立也更名縝今復其舊名丙戌以孫德昭同平章事充靜海節度使靜海軍安南孫德昭遙領也賜姓名李繼昭丁亥崔胤進位司徒胤固辭上寵待胤益厚己丑朱全忠聞劉季述等誅折程巖足折而設翻薛史梁紀曰昭宗之廢也汴之邸吏程巖牽昭宗衣下殿帝名巖至汴折其足

至長安殺之械送京師并劉希度李奉本等皆斬於都市由是益重李振李振請誅劉季述等見上庚寅以周承誨為嶺南西道節度使賜姓名李繼誨董彥弼為寧遠節度賜姓李並同平章事與李繼昭俱留宿衛十日乃出還家再旬休之制也賞賜傾府庫時人謂之三使相未幾周承誨董彥弼復朋比宦官獨孫德昭不肯爾

癸巳進朱全忠爵東平王考異曰舊紀二月以全忠守中書令進封梁王薛居正五代史梁紀正月癸巳進封帝為梁王酬返正之功也實錄癸巳沛郡王朱全忠加定謀宣力功臣進封東平王新紀二月辛未封全忠為梁王按編遺錄此年二月辛未表讓梁王三年二月制云兔苑名邦睢陽與壤光

（膺簡冊大啓封疆可守太尉中書令進封梁王或者令年已曾封梁王全忠讓不受改封東平王至三年乃進封梁王而三年制辭前官爵已稱梁王蓋誤也今從實錄）丙午敕近年宰臣延英奏事樞密使侍側爭論紛然既出又稱上旨未允復有改易橈權亂政（復扶又翻橈奴教翻或奴巧翻）自今並依大中舊制俟宰臣奏事畢方得升殿承受公事（大中故事凡宰相對延英兩中尉先降樞密使候旨殿西宰相奏事已畢樞密使案前受事）賜兩軍副使李師度徐彥孫自盡皆劉季述之黨也　鳳翔彰義節度使李茂貞來朝加茂貞守尚書令（唐自太宗以尚書令即阼不復授人郭子儀有大功雖授之而不敢

受王行瑜怙强力雖求之而終不獲蓋君臣上下猶知守先朝之法也今以授李茂貞唐法蕩然於此極矣

兼侍中進爵岐王劉季述王仲先既死崔胤陸扆上言禍亂之興皆由中官典兵乞令胤主左軍扆主右上時掌翻軍則諸侯不敢侵陵王室尊矣上猶豫兩日未決李茂貞聞之怒曰崔胤奪軍權未得已欲翦滅諸侯上召李繼昭李繼誨李彦弼謀之皆曰臣等累世在軍中未聞書生為軍主若屬南司必多所變更更工衡翻不若歸之北司為便上乃謂胤扆曰將士意不欲屬文臣卿曹勿堅

求於是以樞密使韓全誨鳳翔監軍使張彥弘為左右中尉全誨亦前鳳翔監軍也（為韓全誨刼上幸鳳翔張本）又徵前樞密使致仕嚴遵美為兩軍中尉觀軍容處置使遵美曰一軍猶不可為况兩軍乎（按新書宦者傳嚴遵美嘗歴左神策觀軍容使故云然處昌呂翻）固辭不起以袁易簡周敬容為樞密使李茂貞辭還鎮崔胤以宦官典兵終為肘腋之患欲以外兵制之諷茂貞留兵三千于京師充宿衛以茂貞假子繼筠將之左諫議大夫萬年韓偓以為不可胤曰兵自不肯去

非留之也偓曰始者何為召之邪胤無以應新書韓偓傳胤召李茂貞入朝使留族子繼筠宿衛故斥言之而胤無以應偓於角翻偓曰留此兵則家國兩危不留則家國兩安胤不從李繼筠卒與宦官劫帝幸鳳翔考異曰唐補紀曰其月八日李茂貞朝覲留二千人在右衛侍衛而回崔胤申朱全忠請三千人在南坊宅側安下鳳翔劫駕西去朱全忠又閻以車子載罷仗稱是紬絹進奉推車子人皆是官健入崔胤宅中人心驚惶不同前後崔胤累差人喚召朱全忠不到新傳韓全誨等知崔胤必除已乃已因諷茂貞留選士四千宿衛以李繼㣲總之胤亦諷朱全忠納兵二千居南司以婁敬思領之蓋取唐補紀耳按韓偓金鑾密記偓對昭宗云當留兵之時臣五六度與崔胤力爭胤曰其實不留兵是兵不肯去臣曰其初何用召來又胤云且喜歧兵只留三千人據

此則是脩召茂貞入朝仍留其兵也又舊紀梁實録編遣録薛居正五代史梁紀等諸書皆不言全忠嘗遣兵宿衛京師若如唐補紀所言岐汴各遣兵數千人戍京師則昭宗欲西幸時兩道兵必先鬬於闕下不則汴兵皆為宦官所誅不則先遁去今皆無此事蓋程匡柔得於傳聞又黨於宦官深疾崔脩未足信也然脩所以欲留茂貞兵為己援者蓋以茂貞自以誅劉季述為己功必能與己同心讐疾宦官以利誘之遂復與宦官為一耳今從全鑾記

朱全忠既服河北欲先取河中以制河東己亥召諸將謂曰王珂駑材恃太原自驕汰駑音奴王珂恃李克用翁壻之親而不事朱全忠故云然吾今斷長蛇之腰諸君為我以一繩縛之言河東河中兩鎮連衡以通長安今若取河中是斷李克用之腰也斷丁管翻為于偽翻庚子遣

張存敬將兵三萬自汜水度河出含山路以襲之含山在絳州東張濬之敗也出含口至河陽度河西歸即此路全忠以中軍繼其後戊申存敬至絳州晉絳不意其至皆無守備庚戌絳州刺史陶建釗降之釗音昭降戶江翻壬子晉州刺史張漢瑜降之全忠遣其將侯言守晉州何絪守絳州絪音因屯兵二萬以扼河東援兵之路朝廷恐全忠西入關急賜詔和解之全忠不從珂遣閒使告急于李克用道路相繼閒古莧翻克用以汴兵先據晉絳兵不得進九域志太原西南二百六十里至汾州汾州南三百

五十里至晉州晉州南百二十五里至絳州絳州西南六十五里至河中府援兵擇便利投間隙而行固不盡由驛道但汴兵已屯晉絳以塞其衝并兵縱由捷徑得進汴兵遮前險守後要進不得援河中退不得歸太原也

珂妻遺李克用書曰遺唯季翻下又遺同兒旦暮為俘虜大人何忍不救克用報曰今賊兵塞晉絳塞悉則翻衆寡不敵進則與汝兩亡不若與王郎舉族歸朝自晉以來婦翁皆呼壻為郎迨今猶然

珂又遺李茂貞書言天子新返正詔藩鎮無得相攻同獎王室令朱公不顧詔命首興兵相加其心可見河中若亡則同華邠岐俱不自保同華韓建邠李茂貞養子繼徽岐茂貞所鎮也

天子神罷拱手授人其埶必然矣公宜亟帥關中諸鎮兵固守潼關赴救河中帥請曰率僕自知不武願於公西偏授一小鎮此地請公有之關中安危國祚修短繫公此舉願審思之茂貞素無遠圖不報此時李茂貞若能救河中以連河東異時鳳翔必無受圍之困

二月甲寅朔河東將李嗣昭攻澤州拔之乙卯張存敬引兵發晉州己未至河中遂圍之王珂埶窮將奔京師而人心離貳會浮梁壞流澌塞河舟行甚難浮梁謂蒲津之浮梁也河中府治河東縣架浮梁以通河西縣自此路西入長安塞悉則翻珂挈

其族數百欲夜登舟親諭守城者皆不應牙將劉訓曰今人情擾擾若夜出涉河必爭舟紛亂一夫作難事不可知不若且送款存敬徐圖向背珂從之壬戌珂植白幡於城隅（難乃旦翻背蒲妹翻植直吏翻又如字）遣使以牌印請降於存敬存敬請開城珂曰吾於朱公有家世事分（珂父重榮朱全忠以舅事之分扶問翻）請公退舍俟朱公至吾自以城授之存敬從之且使走白全忠乙丑全忠至洛陽聞之喜（凡用兵者擁强大之衆以臨弱小必曰以此衆戰誰能禦之以此攻城何城不克此以聲形臨敵者也而弱小者能堅力一心而守

之以大衆困於堅城之下者亦多矣故善用兵者不以大衆為可恃而以攻城為最下王珂之迎降朱全忠之所以喜也馳往赴之戊辰至虞鄉九域志虞鄉在河中府東六十里先哭於重榮之墓盡哀河中人皆悅珂欲面縛牽羊出迎全忠遽使止之曰太師舅之恩何可忘全忠由重榮歸國故云然若郎君如此使僕異日何以見舅於九泉乃以常禮出迎握手歔欷歔音虛欷音希又許旣翻聯轡入城全忠表張存敬為護國軍留後王珂舉族遷于大梁僖宗廣明元年王重榮據河中傳兄重盈以及子珂凡二十二年而亡朱全忠自此有河中晉絳其後全忠遣珂入朝遣人殺之于

華州全忠聞張夫人疾亟遽自河中東歸（張夫人全忠之妻也）李克用遣使以重幣請修好於全忠（好呼到翻）全忠雖遣使報而忿其書辭蹇傲決欲攻之（考異曰唐末見聞録乾寧四年六月差軍將發往汴州為使其書云云汴州回書云云據全忠書有前年洹水曾獲賢郎去歲青山又擒列將又云鎮定歸款蒲晉求和則非乾寧四年明矣唐年補録天復元年五月壬午制以朱全忠兼領河中仍詔與太原通和初朝廷以全忠吞併河朔又収下蒲津必恐兵起相侵乃下詔太原吏門使務和好時太原意亦以全忠漸強先以書聘全忠書辭與見聞録同全忠答太原書又進表云臣與太原曾於頃歲首締歡盟及其偶掇猜嫌止為各爭言氣又云但以來書意旨未息披攘又云臣詳玆來意蓋切憤懷不敢遂與通和必恐有孤朝寄已遣諸軍進

討託續寶運録載全忠表云臣當道先自河府抽軍便赴太原進討已累具狀分析聞奏託臣今月二十三日部領牙隊到東都李克用差到專使張特與臣書一封并驢馬弓箭銀罷匹段等與臣通和其張特臣且與回書放歸託當月河府抽回兵士即勒權於河陽屯駐見排比收復潞州使還速赴太原進討次日李克用與臣書一封謹隨狀封進天復四年二月奏其年三月二日表到駕前奉襄宗三月八日敕云云云天復四年尤誤也編遺録天復元年二月李克用遣軍將張特執擫原幣而來釋憾亦差軍將持函以為報又曰辛巳上欲北回軍便征北虜近者李克用以甘言重幣請通和好遂具事奏聞語與補録同唐太祖紀年録天復元年六月太祖以梁冦方強難以兵伏陽降心以緩其謀乃遣押牙張特持幣馬書檄以諭之請復舊好書詞大陳北邊五部士馬之盛皆吾外援朱温視之不懌令敬翔脩報詞旨踈拙人士嗤之薛居正五代史梁紀天復元年二

月李克用遣牙將張特來聘帝亦遣使報命李襲吉傳天復中武皇議欲修好於梁命襲吉以貽梁祖書辭與見聞錄同其年月日各參差不同據全忠答太原書云令月二十二日使至又上表云先自河府抽軍赴太原又云二十三日到東都則克用書達全忠必在天復元年二月下旬今從編遺錄梁紀以翰林學士戶部侍郎王溥為中書侍郎同平章事以吏部侍郎裴樞為戶部侍郎同平章事溥正雅之從孫也王正雅見二百四十四卷文宗大和五年從才用翻常在崔胤幕府故胤引之　贈謚故睦王倚曰恭哀太子倚為宦官所殺見上年加幽州節度使劉仁恭魏博節度使羅紹威並兼侍中　三月癸未朔

朱全忠至大梁自河中歸至大梁癸卯遣氏叔琮等將兵五萬攻李克用入自太行魏博都將張文恭入自磁州新口武宗之討劉稹也自洺州開新路達于磁州武安縣故謂之新口葛從周以兖鄆兵會成德兵入自土門洺州刺史張歸厚入自馬嶺義武節度使王處直入自飛狐沈括曰北岳常山之岑謂之大茂山自石晉割燕雲與契丹以大茂山分脊為界飛狐路在大茂山西自銀冶寨北出倒馬關度北界却自石門子令水鋪入缾形梅回兩寨之間至代州今大茂祠中多唐人古碑殿前一亭有李克用題名云太原河東節度使李克用親領步騎五十萬問罪幽陵回師自飛狐路即歸鴈門權知晉州侯言以慈隰晉絳兵入

自陰地叔琮入天井關進軍昂車昂車即昂車關在澤州昂車嶺辛亥沁州刺史蔡訓以城降河東都將葢璋詣侯言降即令權知沁州葢古盍切姓也壬子叔琮拔澤州李存璋弃城走叔琮進攻潞州昭義節度使孟遷降之河東屯將李審建王周將步軍一萬騎二千詣叔琮降叔琮進趣晉陽趣七喻翻夏四月乙卯叔琮出石會關營于洞渦驛洞渦驛臨洞渦水張歸厚引兵至遼州丁巳遼州刺史張鄂降別將白奉國會成德兵自井陘入陘音刑己未拔承天軍與叔琮烽

火相應　甲戌上謁太廟丁丑赦天下改元雪王涯等十七家（王涯等誅夷見二百四十五卷文宗太和九年崔胤將誅宦官故先雪王涯等）初楊復恭為中尉借度支賣麴一年之利以贍兩軍自是不復肯歸（度徒洛翻復扶又翻下同）至是崔胤草赦（草赦文及諸條件）欲抑宦官聽酤者自造麴但月輸榷酤錢兩軍先所造麴趣令減價賣之過七月無得復賣（榷訖岳翻酤音故復扶又翻會要會昌六年九月敇揚州等八道州府置榷酤并置官店酤酒代百姓納榷酒錢并充資助軍用如有人私酤酒及置私麴者罪止一身不得沒入家產蓋榷酤賣麴本皆屬度支）東川節度使王宗滌以疾求

代王建表馬步使王宗裕為留後氏叔琮等引兵抵晉陽城下數挑戰（數所角翻挑徒了翻）城中大恐李克用登城備禦不遑飲食時大雨積旬城多頹壞隨加完補河東將李嗣昭李嗣源鑿暗門夜出攻汴壘屢有殺獲李存進敗汴軍於洞渦（敗補邁翻）時汴軍既衆芻糧不給久雨士卒瘧利（瘧逆約翻寒熱迭作為瘧泄下為利）全忠乃召兵還五月叔琮等自石會關歸（考異曰編遺錄四月壬戌李克用遣張特齎書請尋懽盟乃指揮諸軍所在且駐留見差發專人之太原許通懽好兼并州地寒節候甚晚戎馬既多野草不足於芻牧尋令氏叔琮迴戈後唐太祖

紀五月氏叔琮及四面賊軍皆退薛史梁紀班師在四月後唐紀汴軍退在五月盖全忠以四月命班師而叔琮等以五月離晉陽故國史記之各異也諸道軍亦退河東將周德威李嗣昭以精騎五千躡之殺獲甚衆先是汾州刺史李瑭舉州附於汴軍先悉薦翻克用遣其將李存審攻之三日而拔執瑭斬之氏叔琮過上黨孟遷挈族隨之南徙朱全忠遣丁會代守潞州為丁會歸李克用張本朱全忠奏乞除河中節度使而諷吏民請己為帥帥讀曰率癸卯以全忠為宣武宣義天平護國四鎮節度使當是時自蒲陝以東至于海南距淮北距河諸鎮皆為朱

全忠所有使全忠以鄰道自廣則當兼領佑國河陽陝虢不應越此三鎮而領河中全忠所以領河中者上以制朝廷下以制李克用也己酉加鎮海鎮東節度使錢鏐守侍中

崔胤之罷兩軍賣麴也并近鎮亦禁之李茂貞惜其利表乞入朝論奏李茂貞在鳳翔近鎮也故爭賣麴之利韓全誨請許之茂貞至京師全誨深與相結崔胤始懼陰厚朱全忠益甚與茂貞為仇敵矣　以佑國節度使張全義兼中書令

六月癸亥朱全忠如河中考異曰薛居正五代史梁紀庚申帝發自大梁令從編遺錄

上之返正也中書舍人令狐渙給事中韓偓皆

預其謀故擢為翰林學士數召對訪以機密渙綯之子也數所角翻令狐綯相宣宗時上悉以軍國事委崔胤每奏事上與之從容從千容翻或至漿燭宦官畏之側目皆咨胤而後行胤志欲盡除之韓偓屢諫曰事禁太甚此輩亦不可全無恐其黨迫切更生它變胤不從丁卯上獨召偓問曰敕使中為惡者如林何以處之處昌呂翻下同對曰東內之變敕使誰非同惡處之當在正旦謂誅劉季述等時也今已失其時矣上曰當是時卿何不為崔胤言之為于偽翻對曰臣見陛

下詔書云自劉季述等四家之外其餘一無所問夫人主所重莫大於信既下此詔則守之宜堅若復戮一人則人人懼死矣〔復扶又翻〕然後來所去者已為不少〔去羌呂翻少詩沼翻〕此其所以忷忷不安也陛下不若擇其尤無良者數人明示其罪寘之於法然後撫諭其餘曰吾恐爾曹謂吾心有所貯〔貯丁呂翻藏蓄也〕自今可無疑矣乃擇其忠厚者使為之長〔長知兩翻〕其徒有善則獎之有罪則懲之咸自安矣今此曹在公私者以萬數〔公謂有職名於官者私謂乞丐攜養於官者私家未

有名籍在於官者豈可盡誅邪夫帝王之道當以重厚鎮之公正御之至于瑣細機巧此機生則彼機應矣終不能成大功所謂理絲而棼之者也治絲而棼左傳魯衆仲之言杜預注云絲見棼緼益所以亂況今朝廷之權散在四方苟能先收此權則事無不可為者矣上深以為然曰此事終以屬卿嗚呼世固有能知之言之而不能究于行者韓偓其人也屬之欲翻李克用遣其將李嗣昭周德威將兵出陰地關攻隰州刺史唐禮降之進攻慈州刺史張瓌降之　閏月以河陽節度使丁會為昭義節度

使考異曰薛居正五代史會傳自河陽以疾致政于洛陽梁祖季年猜忌故將功大者多遭族滅會陰有避禍之志稱疾者累年天復元年梁祖并有河中晉絳乃起會為昭義節度使按光化二年六月會自河陽為昭義節度使九月李克用取潞州表孟遷為節度使時罕之已卒必是會邸領河陽至此纔二年則非致政稱疾累年也又是時全忠未嘗誅戮大將疑會降河東後作傳者誤以天祐中事在前言之耳孟遷為河陽節度使從朱全忠之請也道士杜從法以妖妄誘昌普合三州民作亂妖一遥翻誘音酉昌州乾元中割瀘普渝資等州界置普州漢牛鞞資中墊江德陽四縣之境梁置普慈郡後周置普州合州漢墊江地宋置東宕渠郡西魏置合州九域志普州東至昌州一百七十五里昌州東至合州一百八十里王建遣行營兵馬使王

宗黯將兵三萬會東川武信兵討之宗黯即吉諫也

崔胤請上盡誅宦官但以宮人掌内諸司事時宦官分領内諸司使

宦官屬耳頗聞之屬之欲翻韓全誨等涕泣求哀于上上

乃令胤有事封疏以聞勿口奏宦官求美女知書者數

人内之宮中陰令詗密其事詗古永翻又翻正翻盡得胤密謀上

不之覺也全誨等大懼每宴聚流涕相訣别日夜謀所

以去胤之術胤時領三司使去羌吕翻三司户部度支鹽鐵全誨等教

禁軍對上諠譟訴胤減損冬衣上不得已解胤鹽鐵使

時朱全忠李茂貞各有挾天子令諸侯之意全忠欲上幸東都茂貞欲上幸鳳翔胤知謀泄事急遺朱全忠書遺唯季翻稱被密詔被皮義翻令全忠以兵迎車駕且言昨者返正皆令公良圖胤言返正之謀皆出於全忠按舊書帝紀全忠并河中進檢校太師兼中書令故稱令公而鳳翔先入朝抄取其功李茂貞入朝見上正月抄楚交翻令不速來必成罪人豈惟功為它人所有且見征討矣全忠得書秋七月甲寅遽歸大梁發兵考異曰唐太祖紀年錄曾汴入寇同華宦者知崔胤之謀時胤專掌三司泉貨韓全誨教禁兵伺胤出聚而呼譟訴以冬衣減損軍人又上前披訴天

子徇衆情罷崔胤知政事崔胤怒急召朱溫請以兵師入輔唐補紀時朱全忠在河中胤潛作急令全忠入朝又修書云云全忠得此書詔便發河中還汴按是時全忠未冠同華胤亦未罷紀年錄誤今從唐補紀

西川龍臺鎮使王宗侃等討杜從法平之九域志普州安岳縣有龍臺鎮

八月甲申上問韓偓曰聞陸扆不樂吾返正樂音洛下同正旦易服乘小馬出啓夏門有諸啓夏門京城南面東來第一門夏戶雅翻對曰返正之謀獨臣與崔胤輩數人知之扆不知也一旦忽聞宮中有變人情能不驚駭易服逃避何妨有之陛下責其為宰相無死難之志則可也難乃旦翻至於不樂

返正恐出讒人之口願陛下察之上乃止韓全誨等懼誅謀以兵制上乃與李繼昭李繼誨李彥弼李繼筠深相結繼昭獨不肯從它日上問韓偓外間何所聞對曰惟聞敕使憂懼與功臣及繼筠交結（功臣謂李繼昭李繼誨李彥弼也）將致不安亦未知其果然不耳（然不讀曰否）上曰是不虛矣比日繼誨彥弼輩語漸倔強（比毗至翻倔其勿翻強其兩翻）令人難耐令狐渙欲令朕名崔胤及全誨等於內殿置酒和解之何如對曰如此則彼凶悖益甚（悖蒲昧翻又蒲沒翻）上曰為之柰

何對曰獨有顯罪數人速加竄逐餘者許其自新庶幾可息（幾居依翻）若一無所問彼必知陛下心有所貯益不自安事終未了耳（貯下呂翻）上曰善既而宦官自恃黨援已成稍不遵敕旨上或出之使監軍或黜守諸陵（黜守諸陵者剃色配從諸陵也）皆不行上無如之何　或告楊行密云錢鏐為盜所殺行密遣步軍都指揮使李神福等將兵取杭州兩浙將顧全武等列八寨以拒之　九月癸丑上急召韓偓謂曰聞全忠欲來除君側之惡大是盡忠然須令與

茂貞共其功若兩帥交爭則事危矣帥所類翻卿為我語崔胤速飛書兩鎮為于偽翻語牛倨翻兩鎮謂汴岐使相與合謀則善矣壬戌上又謂崔胤曰繼誨彥弼輩驕橫益甚橫戶孟翻累日前與繼筠同入輒于殿東令小兒歌以侑酒侑佑也令人驚駭對曰臣必知其然茲事失之於初當正旦立功之時謂誅劉王迎上反正時但應以官爵田宅金帛酧之不應聽其出入禁中此輩素無知識數求入對或僭易薦人數所角翻易以豉翻稍有不從則生怨望況惟知嗜利為敕使以厚利莊

之言韓全誨等以利啗繼誨彥弼惟其所指使而為之用若受傭雇然令其如此耳崔胤本留衛兵欲以制敕使也言留岐兵以制宦官事見是年正月令敕使衛兵相與為一將若之何汴兵若來必與岐兵鬬于闕下臣竊寒心上但愀然憂沮而已秋子小翻冬十月戊戌朱全忠大舉兵發大梁考異曰薛居正五代史十月戊戌奉密詔赴長安是時朝廷軍國大政專委崔胤崔每事裁抑宦官宦官側目崔一日於便殿奏欲盡去之全誨等屬垣聞之中官視崔皆裂以重賂甘言誘藩臣以為城社時因讌聚則相向流涕時崔專掌三司貨泉全誨等教禁兵於昭宗前訴之昭宗不得已罷崔知政事崔急名太祖請以兵入輔故有是行按帝幸鳳翔前崔胤未罷相此與太祖紀年録畧同亦誤

李神福與顧全武相拒久之神福獲杭俘使出入臥內神福謂諸將曰杭兵尚彊我師且當夜還杭俘走告全武神福命勿追逸杭俘使之告全武以誘之暮遣羸兵先行神福為殿羸倫為翻殿丁練翻使行營都尉呂師造伏兵青山下沈括曰臨安縣有青山鎮路振九國志作設伏青山路全武素輕神福出兵追之神福師造夾擊大破之斬首五千級生擒全武錢鏐聞之驚泣曰喪我良將喪息浪翻神福進攻臨安臨安縣錢鏐所起之地衣錦軍在焉九域志臨安縣在杭州西一百二十里兩浙將秦昶帥衆三千降之帥讀曰率韓

全誨聞朱全忠將至丁酉令李繼筠李彥弼等勒兵劫上請幸鳳翔宮禁諸門皆增兵防守考異曰按金鑾記二十日入直隔夜崔公傳語明日請相看侵早到門崔出御札相示然則添人把門及降御札皆十九日事實録已亥差人把門己亥乃二十一日實録誤也人及文書出入搜閲甚嚴上遣人密賜崔胤御札言皆悽愴愴楚亮翻末云我為宗社大計勢須西行卿等但東行也西行謂將幸鳳翔使胤等東行趣朱全忠進兵惆悵惆悵丑留翻悵丑亮翻戊戌上遣趙國夫人出語韓偓命宮人出至學士院語之也新舊書帝紀曰趙國夫人寵顏語牛倨翻朝來彥弼輩無禮極甚欲召卿對

其埶未可且言上與皇后但涕泣相向自是學士不復得對矣癸卯韓全誨等令上入閤召百官（百官自閤門入見於內殿謂之入閤）追寢正月丙午赦書（丙午赦書依大中舊制見上）悉如咸通以來近例是日開延英全誨等即侍側同議政事丁未神策都指揮使李繼筠遣部兵掠內庫寶貨帷帳法物韓全誨遣人密送諸王宮人先之鳳翔（之往也）戊申朱全忠至河中表請車駕幸東都京城大駭士民亡竄山谷是日百官皆不入朝闕前寂無人十一月己酉朔李繼筠

等勒兵闕下禁人出入諸軍大掠士民衣紙及布襦者滿街極目衣於旣翻襦汝朱翻韓建以幕僚司馬鄭知匡國留後朱全忠引四鎮兵七萬趣同州四鎮兵宣武宣義天平護國兵也趣七喻翻鄭迎降　韓全誨等以李繼昭不與之同遏絕不令見上時崔胤居第在開化坊按五代史孫德昭傳開化坊在長安東街繼昭帥所部六十餘人六十當作六千帥讀曰率及關東諸道兵在京師者共守衛之史言崔胤所以不死於羣閹之手百官及士民避亂者皆往依之依李繼昭之兵以避禁兵及岐兵暴掠　庚戌上遣供奉官張紹孫召

百官崔胤等皆表辭不至壬子韓全誨等陳兵殿前言於上曰全忠以大兵逼京師欲刼天子幸洛陽求傳禪臣等請奉陛下幸鳳翔收兵拒之上不許杖劒登乞巧樓全誨等逼上下樓上行纔及壽春殿李彥弼已於御院縱火御院天子及后妃所居之地是日冬至上獨坐思政殿翹一足一足蹋闌干蹋與踏同闌干殿檻也庭無羣臣旁無侍者頃之不得已與皇后妃嬪諸王百餘人皆上馬慟哭聲不絕出門回顧禁中火已赫然是夕宿鄠縣九域志鄠縣在長安南六十里

考異曰續寶運錄其年十月朱全忠發士馬十二月入長安聖上幸鳳翔宰臣裴諗翰林學士令狐渙等扈從其皇后王氏及千官太子玉印龍服並是汴州迎在華州相次修東都宮室旋迎赴東都其年十一月初鳳翔士馬入京劫掠街西諸坊寶貨士女至甚及七日汴州士馬入京赴救長安士庶並走攢在開化坊其說妄謬令不取朱全忠遣司馬鄴入華州謂韓建曰公不早知過自歸又煩此軍少留城下矣司馬鄴本韓建幕僚以同州降因使之諭建少詩沼翻是日全忠自故市引兵南渡渭韓建遣節度副使李巨川請降獻銀三萬兩助軍全忠乃西南趣赤水趣七喻翻癸丑李茂貞迎車駕於田家磑磑五對翻上下馬慰接之史言

昭宗屈體以接李茂貞甲寅車駕至盩厔乙卯留一日朱全忠至零口西宋白曰昭應縣界有零口天授二年於此置鴻州於郭下置鴻門縣葢古鴻門之地也昭應漢新豐縣地宋又改昭應為臨潼九域志臨潼縣有零口鎮聞車駕西幸與僚佐議復引兵還赤水左僕射致仕張濬說全忠曰張濬時居長水說式芮翻韓建茂貞之黨不先取之必為後患全忠聞建有表勸天子幸鳳翔乃引兵逼其城建單騎迎謁全忠責之對曰建目不知書凡表章書檄皆李巨川所為全忠以巨川常為建畫策斬之軍門李巨川之誅晚矣常為于偽翻謂建曰公許

人可即往衣錦漢人曰富貴不歸故鄉如衣錦夜行韓建許州長社人也衣於既翻丁巳

以建為忠武節度使理陳州唐置忠武軍於許州黃巢之自長安東出也趙犨陳人也守陳州有功朝廷以忠武節授之奏徙忠武軍治陳州按是時天子已西幸韓建自華徙陳皆朱全忠為之未經表授即以為忠武節度使何所稟命乎以兵援送之慮韓建中路逸而歸岐又慮其在華久其將士有劫奪之者考異曰編遺錄上引兵逼華州韓建輕騎出牆歸謁上於西溪亭子與建飲膳畢却歸赤水營旬日乃請建充忠武節度使梁太祖實錄乙卯大軍及華州建來降甲辰署建權知華州事仍以宣武牙推龔麟佐之唐太祖紀年錄丙辰汴軍攻華州九日建以城降唐補紀同州刺史王行約閉城登壘全忠所開城門屠之不留噍類華州韓建聞此出城三十里迎之只於迎處云令公本貫許州便仰衣錦乃差人押

出關東舊傳建令李巨川至河中送款敬翔疾其文筆勸全忠害之薛居正五代史梁祖紀丙辰帝表建權知忠武軍事徙令赴任實錄乙卯全忠取華州丙辰次武功徙建為忠武節度使按此月無甲辰蓋丙辰字誤也全忠乙卯取華州丙辰豈能遽至武功唐補紀又云昭宗不知崔胤偽行詔命聞朱全忠平陷兩州十一月三日亥時奔波西去按行約乃克用取同州時節度使也程匡柔妄謬多此類令取華州日從梁太祖實錄李巨川死從昭宗實錄

以前商州刺史李存權知華州從忠武節度使趙珝為匡國節度使趙珝從節同州亦非天子出命車駕之在華州也乾寧三年四年車駕在華州商賈輻湊賈音古天子行在所從兵及百司供億浩繁故商賈輻湊以年利輻湊者蓋以車輻皆內湊于轂為諭夫三十輻共一轂轂者衆輻聚湊之所四方之商賈內嚮而

聚湊焉故曰輻湊韓建重征之二年得錢九百萬緡至是全忠盡取之史言自古聚財者率為他人積是時京師無天子行在無宰相崔胤使太子太師盧渥等二百餘人列狀請朱全忠西迎車駕又使王溥至赤水見全忠計事考異曰編遺錄于時長安無人主朝廷無敕晝帝在岐下無輔臣自漢魏以來喪亂未若今日胤請王溥自西京至赤水請上進軍迎駕戊午離赤水薛居正五代史梁紀己未發赤水按唐太祖紀年錄朱温至長樂崔胤帥百官班迎編遺錄胤請王溥自西京至赤水軍前商議實錄胤東寓華州又云胤名溥至赤水皆誤也舊紀亦云胤令溥至赤水促全忠迎駕令從之發赤水日從編遺錄全忠復書曰進則懼脅君之謗退則懷

負國之慚然不敢不勉戊午全忠發赤水辛酉以兵部侍郎盧光啓權句當中書事時無宰相權使之句當句古候翻當丁浪翻車駕留岐山三日壬戌至鳳翔朱全忠至長安宰相帥百官班迎於長樂坡明日行復班辭於臨臯驛班迎班辭非藩臣所得當崔胤之奉朱全忠至此為一身脫死計非為唐社稷計也官官既誅胤亦死於全忠之手宜矣帥讀曰率樂音洛復扶又翻全忠賞李繼昭之功以其能保衛崔胤及百官也初令權知匡國留後復留為兩街制置使賜與甚厚繼昭盡獻其兵八千人孫德昭畏朱溫之雄猜也全忠使判官李擇裴鑄

入奏事稱奉密詔及得崔胤書令臣將兵入朝韓全誨等矯詔答以朕避災至此非臣官所刼密詔皆崔胤詐為之卿宜斂兵歸保土宇茂貞遣其將符道昭屯武功以拒全忠九域志武功縣在長安西北一百五十里癸亥全忠將康懷貞擊破之　丁卯以盧光啓為右諫議大夫參知機務參知機務唐久不除授盧光啟自權句當中書為之　戊辰朱全忠至鳳翔軍於城東考異曰實録乙丑全忠駐軍岐城之東丙寅全忠軍至城下按全忠癸亥離長安乙丑丙寅至岐太速今從編遺録新紀李茂貞登城謂曰天子避災非臣下無禮讒人

誤公至此全忠報曰韓全誨劫遷天子今來問罪迎扈還宮岐王苟不預謀何煩陳諭上屢詔全忠還鎮全忠乃拜表奉辭屢詔全忠歸鎮韓全誨李茂貞挾天子以令之也全忠拜表奉辭若不敢逆詔指者然其意則有在矣辛未移兵北趣邠州全忠之意在此茂貞養子繼徽鎮邠邠岐輔車之援也若先得邠則岐孤九域志鳳翔東北至邠州二百二十二里趣七喻翻下同　考異曰金鑾記曰十七日早聞岐師昨夜二更却迴云軍大衄汴令有表迎駕并述行止汴軍在岐東下寨十八日十九日白麻盧光啓可御史大夫參知機務二十日翰林學士姚洎兼知外制誥二十四日汴令有表奉辭東去二十五日汴軍離發延英門舊紀癸酉全忠辭去今從編遺錄甲戌制守司空兼門下侍郎同

平章事崔胤責授工部尚書考異曰實録載制辭曰四居極位一無可稱又曰無功及人為國生事按舊傳前為罷知政事落使務後云同平章事鹽鐵轉運使實録前云罷胤鹽鐵使至此制官位中復帶鹽鐵使皆誤戶部侍郎同平章事裴樞罷守本官皆宦官之意也時宰相皆不扈從乙亥朱全忠攻邠州丁丑靜難節度使李繼徽請降復姓名楊崇本全忠質其妻於河中令崇本仍鎮邠州難乃旦翻質音致為朱全忠漁色邠岐復連兵張本全忠之西入關也韓全誨李茂貞以詔命徵兵河東茂貞仍以書求援於李克用克用遣李嗣昭將五千騎自沁州趣晉州與

汴兵戰于平陽北破之（漢平陽縣隋改為臨汾晉州治焉唐府兵未廢時有平陽府）乙亥全忠發邠州戊寅次三原（自邠州東南至三原一百五十餘里）十二月癸未崔胤至三原見全忠趣之迎駕（趣讀曰促）已丑全忠遣朱友寧攻盩厔不下戊戌全忠自往督戰盩厔降屠之（九域志盩厔縣在鳳翔府東南二百里盩音舟厔音窒）全忠令崔胤帥百官及京城居民悉遷于華州（帥讀曰率）詔以裴贄充大明宮留守

清海節度使徐彥若薨遺表薦行軍司馬劉隱權留後（劉隱始得廣州）李神福知錢鏐定不死（或言錢鏐為盜所殺見上文八月）

而臨安城堅久攻不拔欲歸恐為鏐所邀自臨安退還宣州有千秋嶺之險乃遣人守衛鏐祖考丘壟禁樵采錢鏐臨安人其祖父丘壟在焉又使顧全武通家信鏐遣使謝之神福於要路多張旗幟為虛寨鏐以為淮南兵大至遂請和神福受其犒賂而還還音旋又如字朱全忠之入關也是年十一月朱全忠入關戎昭節度使馮行襲遣副使魯崇矩聽命於全忠按光化元年以馮行襲為昭信軍節度使天祐二年始改昭信軍為戎昭軍韓全誨遣中使二十餘人分道徵江淮兵屯金州以脅全忠行襲盡殺中使收其詔敕

送全忠（馮行襲以昭信節度使治金州故得盡殺中使）又遣使徵兵於王建朱全忠亦遣使乞師于建建外修好於全忠罪狀李茂貞（好呼到翻）而陰勸茂貞堅守許之救援以武信節度使王宗佶前東川節度使王宗滌等為扈駕指揮使將兵五萬聲言迎車駕其實襲茂貞山南諸州（為王建取山南西道張本）江西節度使鍾傳將兵圍撫州刺史危全諷天火燒其城士民讙驚（讙與諠同）諸將請急攻之傳曰乘人之危非仁也乃祝曰全諷之罪無為害民火尋止全諷聞之謝罪聽

命以女妻傅子匡時妻七細翻傅少時嘗獵少詩照翻醉遇虎與鬬虎搏其肩而傅亦持虎腰不置旁人共殺虎乃得免既貴悔之常戒諸子曰士處世貴智謀勿效吾暴虎也詩曰袒裼暴虎注云暴虎空手以搏之也處昌呂翻

武貞節度使雷滿薨子彥威自稱留後

資治通鑑卷二百六十二

欽定四庫全書

史部

資治通鑑卷二百六十三 四

詳校官修撰臣錢　棨

洗馬臣王垣修覆勘

總校官知縣臣楊懋珩

校對官主事臣李　棨

謄録監生臣　王貽桂

資治通鑑卷二百六十三　宋　司馬光　撰

胡三省　音註

唐紀七十九

起玄黓閹茂盡昭陽大淵獻正月凡一年有奇

昭宗聖穆景文孝皇帝中之下

天復二年春正月癸丑朱全忠復屯三原又移軍武功將復通鳳翔也宋白曰三原縣本漢池陽縣地苻堅於嶻嶭北置三原護軍以其地南有豐原西有孟侯原北有白鹿原名三原後魏太平真君七年罷護軍置縣河東將李嗣昭周德威攻慈

隰以分全忠兵勢朱全忠兼有河中慈隰二州其巡屬也丁卯以給事中韋貽範為工部侍郎同平章事丙子以給事中嚴龜充岐汴和恊使賜朱全忠姓李與李茂貞為兄弟全忠不從時茂貞不出戰全忠聞有河東兵二月戊寅朔還軍河中考異曰實録在正月按編遺録二月戊寅上以久駐兵車於三原乃議東歸蒲阪遂取高陵櫟陽左馮入于蒲津梁太祖實録正月戊申朔上總御戎馬發自三原復至武功縣駐馬貢章奉辭迴軍赴蒲阪今從唐年補録舊紀李嗣昭等攻慈隰下之進逼晉絳己丑全忠遣兄子友寧將兵會晉州刺史氏叔琮擊之李嗣

昭襲取絳州汴將康懷英復取之康懷英即康懷貞後避梁均王友貞名始改名懷英斯時未改也史雜書之嗣昭等屯蒲縣乙未汴軍十萬營于蒲南蒲漢古縣唐屬隰州九域志在州東南九十五里按漢蒲反縣古蒲邑也屬河東郡河東郡又有蒲子縣春秋晉公子所居蒲城也汴州長垣縣古名蒲邑子路所治之地也古邑之以蒲名者蓋非一處宋白曰後魏孝文帝改蒲子為長壽縣隋開皇十八年改為隰川後魏孝武帝於蒲子東南置石城縣尋廢後周大象元年於廢縣置蒲子縣取古蒲子為名隋大業二年改為蒲縣移今理叔琮夜帥衆斷其歸路帥讀曰率斷音短而攻其壘破之殺獲萬餘人己亥全忠自河中赴之乙巳至晉州盜發簡陵簡陵懿宗陵西川

兵至利州昭武節度使李繼忠棄鎮奔鳳翔王建以劒州刺史王宗偉為利州制置使光啓二年升興鳳二州為感義軍節度使時僖宗在山南欲以捍東兵也文德元年感義軍增領利州至乾寧四年更感義軍曰昭武軍徙鎮利州李茂貞既兼山南欲以鎮兵捍王建而終不能捍也建自此遂有利州

三月庚戌上與李茂貞及宰相學士中尉樞密宴酒酣茂貞及韓全誨亡去上問韋貽範朕何以巡幸至此對曰臣在外不知固問不對上曰卿何得於朕前妄語云不知又曰卿既以非道取宰相當於公事如法謂處事當皆如國法若有不可必準故事

謂䝭竄之地怒目視之（怒奴古翻）微言曰此賊𩯭須杖之二十顧謂韓偓曰此輩亦稱宰相貽範屢以大盃獻上上不即持貽範舉盃直及上頤（史言昭宗以酣酗納侮）戊午氏叔琮朱友寧進攻李嗣昭周德威營時汴軍橫陳十里（陳讀曰陣）而河東軍不過數萬深入敵境衆心忷懼（忷許拱翻）德威出戰而敗密令嗣昭以後軍前去德威尋引騎兵亦退叔琮友寧長驅乘之河東軍驚潰禽克用子廷鸞兵仗輜重委弃畧盡（重直用翻）朱全忠令叔琮友寧乘勝遂攻河東李

克用聞嗣昭等敗遣李存信以親兵逆之李克用親兵皆代北雜虜最為驍勁至清源清源縣在晉陽南五十里遇汴軍存信走還晉陽衆寡不敵故走汴軍取慈隰汾三州辛酉汴軍圍晉陽營於晉祠晉陽有晉王祠攻其西門周德威李嗣昭收餘衆依西山得還汾水過晉陽東晉陽西南接界休縣之介山綿山城中兵未集叔琮攻城甚急每行圍行下孟翻褰衣博帶以示閑暇克用晝夜乘城不得寢食召諸將議保雲州李嗣昭李嗣源周德威曰兒輩在此必能固守考異曰唐太祖紀年録嗣昭與令上日夜入賊營斬將搴旗賊多驚擾梁太祖實

錄三月癸丑虜衆悉出友寧以飛騎犯其左右翼虜大敗北掩殺不知其數擒克用男廷鸞及將校健卒數人實錄朱友寧圍太原營西北隅攻其西門城内大恐克用欲奔雲中弟克寧止之又遣李嗣昭與克用子存勗日夜擾賊營友寧乃燒營而遁按紀年錄所謂令上者乃明宗非莊宗也實錄誤王勿爲此謀動摇人心李存信曰關東河北皆受制於朱温我兵寡地蹙守此孤城彼築壘穿塹環之環音宦以積久制我我飛走無路坐待困斃耳今事勢已急不若且入北虜徐圖進取嗣昭力爭之克用不能決劉夫人言於克用曰存信北川牧羊兒耳代北之地謂之北川以陘嶺之北皆平川也安知遠慮

王常笑王行瑜輕去其城死於人手王行瑜死見二百六十卷乾寧二年今日反効之邪且王昔居達靼幾不自免賴朝廷多事乃得復歸事見二百五十三卷僖宗廣明元年幾居依翻今一足出城則禍變不測塞外可得至邪克用乃止居數日潰兵復集軍府浸安克用弟克寧為忻州刺史聞汴寇至中塗復還晉陽晉陽北至忻州一百七十餘里復扶又翻曰此城吾死所也去將何之衆心乃定壬戌朱全忠還河中遣朱友寧將兵西擊李茂貞軍于興平武功之間興平縣在長安西武功縣在長安西北李嗣昭李

嗣源數將敢死士夜入氏叔琮營數所角翻將斬首捕虜汴軍驚擾備禦不暇會大疫丁卯叔琮引兵還嗣昭與周德威將兵追之及石會關叔琮留數馬及旌旗於高岡之巔嗣昭等以為有伏兵乃引去復取慈隰汾三州自是克用不敢與全忠爭者累年兵少力疲故閉境養晦以俟時克用以使引洛幕府使引節度府所行文引謀事曰洛令北人以文書達於上曰洛使疏吏翻曰不貯軍食何以聚衆不置兵甲何以克敵不修城池何以扞禦利害之間請垂議度貯丁呂翻度徒洛翻掌書記李襲

吉獻議略曰國富不在倉儲兵强不由衆寡人歸有德神固害盈書咸有一德曰非商求于下民惟民歸于一德易謙卦彖辭曰鬼神害盈而福謙聚斂寧有盜臣大學載孟獻子之言曰與其有聚斂之臣寧有盜臣歛力瞻翻苛政有如猛虎記檀弓載孔子之言曰苛政猛於虎也所以鹿臺將散周武以興武王伐紂散鹿臺之財一戎衣而天下大定齊庫既焚晏嬰入賀韓詩外傳曰晉平公之藏臺火救火三日三夜乃勝之公子晏束帛而賀曰臣聞王者藏於天下諸侯藏於百姓農夫藏於囷庾令百姓乏於外而賦斂無已昔桀紂殘賊為天下戮今皇天降災於藏臺是君之福也李襲吉以為齊庫焚而晏嬰入賀蓋別有所据又曰伏以變法不若養人温公讀此語感熙豐之政蓋深有味乎其

言也改作何如舊貫（論語魯人為長府閔子騫曰仍舊貫如之何何必改作）韓建蓄財無數首事朱温（事見上卷上年十一月）王珂變法如麻一朝降賊（事見上卷上年正月珂丘何翻降戶江翻）中山城非不峻（謂王郜不能守定州城）蔡上兵非不多（謂秦宗權恃衆卒為朱温禽自韓建以下又以克用耳目之所睹記者動悟之）前事甚明可以為戒且霸國無貧主強將無弱兵伏願大王崇德愛人去奢省役（去羌呂翻）設險固境訓兵務農定亂者選武臣制理者選文吏（制理猶言制治也避唐廟諱）錢穀有句（出納之籍明則姦弊自無所容句讀曰鉤）刑法有律（依律定刑則吏手不得而輕重）誅賞由我

則下無威福之弊近密多正則人無譖謗之憂順天時而絕欺誣敬鬼神而禁淫祀則不求富而國富不求安而自安外破元凶（元凶指朱溫）內康疲俗名高五霸（杜預曰五霸夏昆吾商大彭豕韋周齊桓晉文又曰齊桓晉文宋襄秦穆楚莊為五霸）道冠八元（冠古玩翻高辛氏有才子八人伯奮仲堪叔獻季仲伯虎仲熊叔豹季貍忠肅恭懿宣慈惠和天下之民謂之八九）至於率閭閻定閒架增麴糵（糵魚列翻）檢田疇開國建邦恐未為切克用親軍皆沙陀雜虜喜侵暴良民（喜許記翻）河東甚苦之其子存勗以為言克用曰此輩從吾攻戰數十年比

者帑藏空虛比毘至翻帑他朗翻藏才浪翻諸軍賣馬以自給今四方諸侯皆重賞以募士我若急之則彼皆散去矣吾安與同保此乎此高歡告杜弼之說也異時莊宗既得天下兒郎寒冷遊馬避求以養成驕軍之禍得非此語誤之邪俟天下稍平當更清治之耳如此語則克用之意蓋有待也莊宗得天下之後豈不復記憶此語邪治直之翻存勗幼警敏有勇略克用為朱全忠所困封疆日蹙憂形於色存勗進言曰物不極則不返惡不極則不亡朱氏恃其詐力窮凶極暴吞滅四鄰人怨神怒今又攻逼乘輿窺覦神器乘繩證翻覦音俞此其

極也殆將斃矣吾家世襲忠貞謂自朱邪執宜以來皆輸力於唐室勢窮力屈無所愧心大人當遵養時晦詩酌之篇曰於鑠王師遵養時晦毛傳曰遵率養取晦昧也鄭箋曰文王之用師率殷之叛國以事紂養是暗昧之君以老其惡以待其衰奈何輕為沮喪喪息浪翻使羣下失望乎克用悅即命酒奏樂而罷劉夫人無子克用寵姬曹氏生存勗劉夫人待曹氏加厚克用以是益賢之諸姬有子輒命夫人母之夫人教養悉如所生　上以金吾將軍李儼為江淮宣諭使書御札賜楊行密拜行密東面行營都統中書令

吳王以討朱全忠以朱瑾為平盧節度使馮弘鐸為武寧節度使朱延壽為奉國節度使平盧軍青州武寧軍徐州奉國軍蔡州朱瑾等皆遥領耳加武安節度使馬殷同平章事淮南宣歙湖南等道立功將士聽用都統牒承制遷補然後表聞儼張濬之子也賜姓李考異曰唐補紀昭宗自鳳翔遣金吾將軍李儼齎御札自巫峽閒道潛行宣告吳王楊行密為討伐逆賊朱全忠事李儼者宰臣張濬男其張濬先為都統討太原退軍朝貶韓建力救不赴貶所只在三峯其男留行在乃授金吾將軍昭宗差來宣告於吳王行密朱全忠探知張濬一門盡遭殺戮按此年濬未死儼賜姓見此年十月注

夏四月丁酉崔胤自華州詣

河中泣訴於朱全忠恐李茂貞刼天子幸蜀宜以時迎奉勢不可緩全忠與之宴脣親執板為全忠歌以侑酒板拍板也古樂無之玄宗時教坊散樂用横笛一拍板一𨷂鼓三後人因之歌舞率以板為節以木若象凡八片以韋貫之兩手各執其外一片而拍之為于偽翻辛丑回鶻遣使入貢請發兵赴難難乃旦翻上命翰林學士承旨韓偓答書許之乙巳偓上言戎狄獸心不可倚信彼見國家人物華靡而城邑荒殘甲兵彫弊必有輕中國之心啓其貪婪婪盧含翻且自會昌以來回鶻為中國所破事見二百四十七卷武宗會昌三年恐其

乘危復怨所賜可汗書宜諭以小小寇竊不須赴難虛愧其意實沮其謀從之兵部侍郎參知機務盧光啓罷為太子太保　楊行密遣顧全武歸杭州以易秦裴顧全武為淮南兵所禽見上卷上年秦裴降錢鏐見二百六十一卷光化元年錢鏐大喜遣裴還汴將康懷貞擊鳳翔將李繼昭於莫谷莫谷即漢谷在奉天城北大破之繼昭蔡州人也本姓符名道昭為後繼昭降汴復舊姓張本五月庚戌溫州刺史朱褒卒兄敖自稱刺史薛史朱褒溫州人兄弟皆為本州牙校刺史胡璠卒誕據郡朱褒逼誕而代之與通鑑稍異　鳳翔人聞朱

全忠且來皆懼癸丑城外居民皆遷入城已未全忠將精兵五萬發河中考異曰金鑾記五月三日岐馬步軍敗迴戈傷中不少八日聞四面百姓盡般移入城內二十一日聞汴師於鄠縣築城及寶雞下寨二十三日聞汴師至石鼻又至橫渠二十四日聞汴帥至城南十里按編遺録六月全忠始離渭橋此葢全忠下㴑兵耳實録據金鑾記云癸亥朱全忠引軍在石鼻乙丑至橫渠已已駐師城南誤也至東渭橋遇霖雨留旬日庚午工部侍郎平章事韋貽範遭母喪平章事之上當有同字宦官薦翰林學士姚洎為相洎渠至翺洎謀於韓偓偓曰若圖永久之利則莫若未就為善儻出上意固無不可且汴軍

旦夕合圍孤城難保家族在東可不慮乎洎乃移疾移文稱有疾上亦自不許　鎮海鎮東節度使彭城王錢鏐進爵越王自郡王進爵國王　六月丙子以中書舍人蘇檢為工部侍郎同平章事時韋貽範在草土居喪者寢苫枕塊故曰草土薦檢及姚洎於李茂貞上既不用洎茂貞及宦官恐上自用人協力薦檢遂用之　丁丑朱全忠軍于虢縣九域志虢縣在鳳翔府南三十五里宋白曰虢縣禮記注謂虢為郭在武都南一百里有虢叔城是也又案地理志云虢漢併於雍今虢縣後魏立為武都郡後周大統十三年遷同州洛邑縣城於武都城西置洛邑縣隋大業三年改洛

邑為號縣武寧節度使馮弘鐸介居宣揚之閒宣田頵揚楊行密馮弘鐸以昇州居二鎮之閒常不自安然自恃樓船之彊不事兩道寧國節度使田頵欲圖之頵居蕪湖募弘鐸工人造戰艦艦戶黯翻工人曰馮公遠求堅木故其船堪久用今此無之頵曰第為之第但也吾止須一用耳弘鐸將馮暉顏建說弘鐸先擊頵弘鐸從之帥衆南上說式芮翻上時長翻聲言攻洪州鍾傳據洪州實襲宣州也楊行密使人止之不從揚行密時為南面諸道都統故欲制其行師進止辛巳頵帥舟師逆擊於葛山大破之新書作曷

山當從之張舜民郴行錄曰褐山磯在大信口稍西南去蕪湖縣四十餘里帥讀曰率甲申李茂貞大出兵自將之與朱全忠戰于虢縣之北大敗而還將卭亮翻下同還音旋又如字死者萬餘人丙戌全忠遣其將孔勍出散關勍渠京翻散關在鳳翔府寶雞縣西南自諸葛亮以來多以自蜀出師為出散關令朱全忠自虢縣遣孔勍進攻鳳州為出散關攻我之說也攻鳳州拔之丁亥全忠進軍鳳翔城下全忠朝服嚮城而泣曰臣但欲迎車駕還宮耳朱全忠借正說以行其譎朝直遥翻不與岐王角勝也遂為五寨環之環音官　考異曰梁太祖實錄六月丁丑暨虢縣辛未文通洄兵驟出布陳俟敵我之將卒躍進決鬬始辰暨午冠

大敗屍仆萬餘人命諸軍徙寨逼其壘自是岐人繼出師靡不衄六月乙亥上以盩厔有博野軍與岐人往來以窺我命李暉討平丙戌復遣孔勍領兵由大散關取鳳州按六月乙亥朔無辛未前云丁丑後云辛未又再云六月皆誤從唐實錄馮弘鐸收餘衆㳂江將入海僖宗光啟元年張雄據上元雄死弘鐸繼之至是而亡楊行密遂有昇州楊行密恐其為後患遣使犒軍且說之曰說式芮翻公徒衆猶盛胡為自弃滄海之外吾府雖小足以容公之衆使將吏各得其所如何弘鐸左右皆慟哭聽命衆心既攜馮弘鐸欲不歸楊行密其可得乎弘鐸至東塘行密自乘輕舟迎之從者十餘人從才用翻常服不持兵升弘

鐸舟慰諭之舉軍感悅署弘鐸淮南節度副使館給甚厚館古玩翻初弘鐸遣牙將丹徒尚公迺詣行密求潤州行密不許公迺大言曰公不見聽但恐不敵樓船耳至是行密謂公迺曰頗記求潤州時否公迺謝曰將吏各為其主為于偽翻但恨無成耳行密笑曰爾事楊叟如事馮公無憂矣為田頵朱延壽之亂尚公迺盡忠力於楊行密張本行密以李神福為昇州刺史楊行密用李神福刺昇州以横制宣潤楊行密發兵討朱全忠以副使李承嗣權知淮南軍府事軍吏欲以巨艦運糧

都知兵馬使徐溫曰運路久不行葭葦堙塞黄巢作亂高駢不臣江淮之運不復至京師故其路久不行塞悉則翻請用小艇庶幾易通軍至宿州會久雨重載不能進士有饑色而小艇先至艇徒鼎翻載昨代翻行密由是奇溫始與議軍事為徐溫竊楊氏三世國命以戍養子張本行密攻宿州不克竟以糧運不繼引還　秋七月孔勍取成隴二州士卒無鬭者至秦州州人城守乃自故關歸九域志鳳州西至成州二百七十里北至隴州二百五十里又自隴州西至秦州亦二百五十里孔勍自鳳州西取成州自成州北取隴州又自隴州西至秦州三州時皆屬李茂貞又秦州清水縣東五十里有大震關大

中六年隴州防禦使薛逵徙築安戎關於隴山由是謂大震關為故關今隴州之西有故關山又西南則清水縣大中六年隴州防禦使薛逵奏伏以汧源西境切在故關雖有隄防全無制置僻在重岡之上苟務高深今移要會之中實堪控扼伏乞改為安戎關

韋貽範之為相也多受人賂許以官既而以母喪罷去日為債家所譟譟喧聒也親吏劉延美所負尤多故汲汲於起復日遣人詣兩中尉樞密及李茂貞求之甲戌命韓偓草貽範起復制偓曰吾腕可斷腕烏貫翻斷音短此制不可草即上疏論貽範遭憂未數月遽令起復實駭物聽傷國體學士院二中使怒曰學

士勿以死為戲時韓誨等使二中使監學士院以防上與之密議國事兼掌傳宣回奏以偓不肯草制故怒偓以疏授之解衣而寢二使不得已奏之上即命罷草罷草制也仍賜敕褒賞之八月乙亥朔班定無白麻可宣班定謂百官立班已定也學士不草制故無麻可宣宦官喧言韓侍郎不肯草麻聞者大駭茂貞入見上曰見賢遍翻陛下命相而學士不肯草麻與反何異上曰卿輩薦貽範朕不之違學士不草麻朕亦不之違況彼所陳事理明白若之何不從茂貞不悅而出至中書見蘇檢曰姦邪朋黨宛然如舊扼

腕者久之貽範猶經營不已茂貞語人曰我實不知書生禮數為貽範所誤語牛倨翻李茂貞因此乃知居喪起復之非禮會當於邠州安置言將出貽範貽範乃止　保大節度使李茂勲將兵屯三原救李茂貞朱全忠遣其將康懐貞孔勍擊之茂勲遁去茂勲茂貞之從弟也從才用翻　初孫儒死見二百五十九卷景福元年其士卒多奔浙西錢鏐愛其驍悍悍下罕翻又侯旰翻以為中軍號武勇都行軍司馬杜稜諫曰狼子野心它日必為深患請以土人代之不從土人謂浙西人也　鏐如衣錦軍

錢鏐臨安人既貴改所居營曰衣錦營又升曰衣錦城每遊衣錦城宴故老山林皆覆以錦 命右武勇都指揮使徐綰帥衆治溝洫治衣錦軍溝洫帥讀曰率治直之翻洫況逼翻鎮海節度副使成及聞士卒怨言白鏐請罷役不從甲戌鏐臨饗諸將綰謀殺鏐於座不果稱疾先出鏐怪之丁亥命綰將所部兵先還杭州及外城縱兵焚掠武勇左都指揮使許再思以迎候兵與之合迎候兵者許再思以錢鏐將還領兵迎候 進逼牙城鏐子傳瑛瑛音英 與三城都指揮使馬綽等閉門拒之牙將潘長擊綰綰退屯龍興寺鏐還及龍

泉龍泉即龍井在杭州城西南風篁嶺上去城十五里聞變疾驅至城北使戍及建鏐旗鼓與綰戰鏐微服乘小舟夜抵牙城東北隅踰城而入宋自高宗駐蹕杭州以杭州牙城為宮城東北隅則今之和寧門外也直更卒憑鼓而寐更工衡翻鼓更鼓也鏐親斬之城中始知鏐至武安都指揮使杜建徽自新城入援九域志新城縣在杭州西南一百三十里徐綰聚木將焚北門建徽悉焚之建徽稜之子也湖州刺史高彥聞難遣其子渭將兵入援至靈隱山九域志湖州南至杭州一百五十五里靈隱山在杭州城西十二里有靈隱寺難乃旦翻綰伏兵擊殺之初鏐築杭

州羅城（事見二百五十九卷景福二年）謂僚佐曰十步一樓可以為固矣掌書記餘姚羅隱曰樓不若內向至是人以隱言為驗（樓謂城上敵樓也樓外向所以禦敵令徐綰據杭州羅城而錢鏐自外攻之故人以羅隱不若內向之言為驗）

庚戌李茂貞出兵夜襲奉天虜汴將倪章邵棠以歸乙未茂貞大出兵與朱全忠戰不勝暮歸汴兵追之幾入西門（幾居依翻西門鳳翔城之西門）

己亥再起復前戶部侍郎同平章事韋貽範使姚洎草制貽範不讓即表謝明日視事

西川兵請假道於興元（言假道以勤王）山南西道節度

使李繼密遣兵戍三泉以拒之辛丑西川前鋒將王宗播攻之不克退保山寨親吏柳修業謂宗播曰公舉族歸人不為之死戰何以自保柳修業王宗播元從孔目官也王宗播許存也歸王建見二百六十卷乾寧二年為于偽翻宗播令其衆曰吾與汝曹決戰取功名不爾死於此遂破金牛黑水西縣褒城四寨武德三年分利州之綿谷置金牛縣寶歷元年省入興元府西縣令三泉縣東六十里有金牛驛輿地廣記大劒山有小石門穿山通道六丈有餘昔秦欲代蜀而不知道乃作五石牛以金置尾下言能糞金欲以遺蜀蜀王負力而貪乃令五丁開道引之秦因使張儀司馬錯引兵代蜀滅之謂之石牛道置牛之地謂之金牛驛褒城漢褒中

縣古褒國也隋改曰褒城唐屬興元府九域志縣在府西四十五里又有褒城鎮軍校秦承厚攻西縣矢貫左目達于右目鏃不出王建自舐其創膿潰鏃出王建髣髴吳起吮疽太宗吮血之意校户教翻舐直氏翻創初良翻王宗播攻馬盤寨繼密戰敗奔還漢中西川軍乘勝至城下王宗滌帥衆先登遂克之帥讀曰率繼密請降遷於成都光化二年李繼密得興元至是而敗王建遂并有山南西道降户江翻得兵三萬騎五千宗滌入屯漢中王建曰繼密殘賊三輔李繼密從李茂貞茂貞犯獵畿甸繼密蓋預有罪故王建云然以其降不忍殺復其姓名曰王萬弘不時召見諸

將陵易之易以豉翻萬弘終日縱酒俳優輩亦加戲誚萬弘不勝憂憤醉投池水而卒誚才笑翻勝音升詔以王宗滌為山南西道節度使宗滌有勇略得衆心王建忌之建作府門繪以朱丹蜀人謂之畫紅樓建以宗滌姓名應之宗滌本姓華名洪更姓名見二百六十一卷乾寧四年王宗佶等疾其功復構以飛語佶巨乙翻復扶又翻建召宗滌至成都詰責之宗滌曰三蜀略平東西川及漢川為三蜀詰去吉翻大王聽讒殺功臣可矣建命親隨馬軍都指揮使唐道襲夜飲之酒縊殺之飲於禁翻成都為

之罷市連營涕泣如喪親戚為于偽翻華洪王建之一將耳其死也連營涕泣謂其有勇畧得士心可也而蜀人為之罷市是必有以得民者宜乎不能免於雄猜之主也為於偽翻喪息浪翻建以指揮使王宗賀權興元留後道襲閬州人也始以舞童事建後浸預謀畫為王建太子元膺殺唐道襲張本　九月乙巳朱全忠以久雨士卒病召諸將議引兵歸河中親從指揮使髙季昌左開道指揮使劉知俊曰天下英雄窺此舉一歲矣朱全忠自去年冬舉兵至此時幾一歲從才用翻　今茂貞已困奈何捨之去全忠患李茂貞堅壁不出李昌請以譎計

誘致之（譎古穴翻　誘音酉）募有能入城爲諜者（諜達協翻閒也）騎士馬景請行曰此行必死願大王錄其妻子（錄收恤之也）全忠惻然止之景不可時全忠遣朱友倫發兵於大梁明日將至當出兵迓之（迓魚駕翻迎也）景請因此時給駿馬雜衆騎而出全忠從之命諸軍皆秣馬飽士丁未旦偃旗幟潛伏營中寂如無人景與衆騎皆出忽躍馬西去詐爲逃亡入城告茂貞曰全忠舉軍遁矣獨留傷病者近萬人守營（近其靳翻）今夕亦去矣請速擊之於是茂貞開門悉衆攻

全忠營全忠鼓於中軍百營俱出縱兵擊之又遣數百騎據其城門（遮其歸路也）鳳翔軍進退失據自蹈藉（藉慈夜翻）殺傷殆盡茂貞自是喪氣（喪息浪翻）始議與全忠連和奉車駕還京不復以詔書勒全忠還鎮矣（復扶又翻）全忠表季昌為宋州團練使（賞其謀也）季昌硤石人本朱友恭之僕夫也（歐史高季昌董璋皆為汴富人李讓家奴世呼為李七郎者也朱全忠養以為子更姓名曰朱友恭十國紀年以為友恭本壽州賈人李彥威通鑑從之今按歐史據薛史十國紀年與王舉天下大定錄同）戊申武定節度使李思敬以洋州降王建（王建又并有洋州之地）辛亥

李茂貞盡出騎兵於鄜州就芻糧壬子朱全忠穿蚰蜒壕圍鳳翔設犬鋪鈴架以絕内外蚰與周翻蜒以然翻蚰蜒蟲也多涎天陰雨則出行地皆有跡穿壕塹如蚰蜒行地之狀故謂之蚰蜒壕凡行軍下營四面設犬鋪以犬守之敵來則羣吠使營中知所警備鈴架者繞營設架掛鈴其上敵來觸之則鳴癸亥以茂貞為鳳翔靜難武定昭武四鎮節度使武定昭武時已為王建所取或勸錢鏐度江東保越州以避徐許之難徐許徐綰許再思也難乃旦翻下同杜建徽按劒叱之曰事或不濟同死於此豈可復東度乎復扶又翻鏐恐徐綰等據越州遣大將顧全武將兵戍之

全武曰越州不足往不若之廣陵之亦往也廣陵楊行密所治鏐曰何故對曰聞綰等謀召田頵田頵至淮南助之不可敵也建徽曰孫儒之難王嘗有德於楊公難乃旦翻事見二百五十八卷大順二年令往告之宜有以相報鏐命全武告急於楊行密全武曰徒往無益請得王子為質質音致鏐命其子傳璙為全武僕璙力弔翻又力小翻與偕之廣陵且求昏於行密過潤州團練使安仁義愛傳璙清麗將以十僕易之全武夜半賂閽者逃去安仁義號淮南名將居專城之任而綰門闗出入之禁不嚴非善守者也

等果召田頵頵引兵赴之先遣親吏何饒謂鏐曰請大王東如越州空府廨以相待廨古隘翻無為殺士卒鏐報曰軍中叛亂何方無之公為節帥乃助賊為逆戰則亟戰帥所類翻亟紀力翻又何大言頵築壘絶往來之道鏐患之募能奪其地者賞以州衢州制置使陳璋將卒三百出城奮擊遂奪其地鏐即以為衢州刺史觀此則當時諸州制置使在刺史下顧全武至廣陵說楊行密曰使田頵得志必為王患王召頵還錢王請以子傳璙為質且求昏行密許之以女妻

傳璙說式芮翻妻七細翻冬十月李儼至揚州考異曰十國紀年注李昊蜀書張格傳云弟休仕唐為御史奉使揚州聞長水之禍改姓名為李儼九國志云李儼本左僕射張濬之少子名播起家校書郎遷右拾遺濬為朱全忠所害播自長水奔鳳翔昭宗賜其姓名來使欲徵兵復讐行密與朱全忠書云選張述於諫省俾銜命於徼藩授秩執金賜編屬籍新舊唐書昭宗紀及濬傳皆云天復三年十二月全忠殺濬於長水然則儼來使時濬猶未死述字與休字相亂式一名播乎實錄是月始以儼為江淮宣諭使以行密充吳王東面行營都統誤也據行密書則儼父在時已賜姓李宣諭行密以討全忠明年春全忠既克鳳翔儼遂留淮南不敢歸朝耳楊行密始建制敕院每有封拜輒以告儼於紫極宮玄宗像前陳制書再拜然後下玄宗詔天下州

郋皆立紫極宮以奉玄元皇帝下戶嫁翻王建攻拔興州以軍使王宗浩為興州刺史王建又併有興州宋白曰興州漢武都之沮縣也蜀置武興督後魏為武興鎮後改為東益州隋改州為順政郡唐武德置興州因武興為州名戊寅夜李茂貞假子彥詢帥三團步兵奔於汴軍帥讀曰率下同己卯李彥韜繼之庚辰朱全忠遣幕僚司馬鄴奉表入城考異曰實錄庚辰司馬鄴奉表壬午對全忠使司馬鄴薛居正五代史司馬鄴傳大軍在岐下遣奏事於昭宗再入復出實錄作鄴誤也甲申又遣使獻熊白陸佃埤雅曰熊脂一名熊白熊山居冬蟄當心有白脂如玉味甚美俗呼熊白自是獻食物繒帛相繼繒慈陵翻上皆先以示李茂貞

使啓視之茂貞亦不敢啓丙戌復遣使請與茂貞議連和復扶又翻下同民出城樵采者皆不抄掠抄楚交翻丁亥全忠表請修宫闕及迎車駕己丑遣國子司業薛昌祚内使王延績齎詔賜全忠内使即中使往往梁臣避朱全忠名改中為内耳績户外翻又户對翻癸巳茂貞復出兵擊汴軍城西寨敗還全忠以絳袍衣降者衣於旣翻降户江翻使招呼城中人鳳翔軍夜縋去縋馳偽翻及因樵采去不返者甚衆是後茂貞或遣兵出擊汴軍多不為用散還茂貞疑上與全忠有密約壬寅更於御院

北垣外增兵防衛　十一月癸卯朔保大節度使李茂勳帥其衆萬餘人救鳳翔屯於城北阪上阪音反與城中舉烽相應　甲辰上使趙國夫人詞學士院二使皆不在詞古迴翻又翻正翻二使二中使之直學士院者韓全誨等置之以防上密召對學士前此怒韓偓者即其人也亟召韓偓姚洎竊見之於土門外執手相泣洎請上速還恐為它人所見上遽去　朱全忠遣其將孔勍李暉將兵乘虛襲鄜坊鄜音夫下同　壬子拔坊州甲寅大雪汴軍冒之夕進五鼓抵鄜州城下九域志坊州北至鄜州一百一十里鄜

人不為備汴軍入城城中兵尚八千人格鬬至午鄜人始敗格鬬者短兵接鬬兩兩相當以力角力　考異曰編遺録十二月癸酉遣孔勍李暉領兵襲鄜州以牽李周彞之兵己亥我師攻陷鄜墻獲周彞親族遂令李暉權知鄜時軍事不數日周彞乃遣幕賓投分通好然後上許抽兵梁太祖實録十一月癸卯鄜帥李周彞統州兵萬餘人屯于老鴉祠之下上命孔勍李暉乘虛襲取之壬子勍等破中部郡甲寅大雨雪大軍冒之夕進五鼓及其壘克之按癸卯距己亥近六十日鄜汴相守豈得全不交兵今從唐梁二實録擒留守李繼璙勍撫存李茂勳及將士之家按堵無擾命李暉權知軍府事茂勳聞之引兵遁去重戰輕防此李茂勳之所以敗也厚撫其家以攜之茂勳所以歸心於朱全忠也汴軍每

夜鳴鼓角城中地如動攻城者詬城上人云刼天子賊

乘城者詬城下人云奪天子賊詬古候翻又許候翻是冬大雪城

中食盡凍餒死者不可勝計或臥未死已為人所冎勝音升冎古瓦翻

市中賣人肉斤直錢百犬肉直五百茂貞儲偫丈里翻

亦竭以犬彘供御膳上鬻御衣及小皇子衣於市以

充用削漬松柹以飼御馬柹方廢翻斫木札也詳見辯誤飼祥吏翻丙子

戶部侍郎同平章事韋貽範薨　癸亥朱全忠遣人薙

城外草以困城中薙它計翻除草也甲子李茂貞增兵守宮門宮行

門也諸宦者自度不免互相尤怨蘓檢數為韓偓經營入相度徒洛翻數所角翻為于偽翻言於茂貞及中尉樞密且遣親吏告偓偓怒曰公與韋公自貶所召歸旬月致位宰相訖不能有所為令朝夕不濟乃欲以此相汙耶汙烏路翻田頵急攻杭州仍具舟將自西陵渡江錢鏐遣其將盛造朱郁拒破之　十二月李茂勲遣使請降於朱全忠更名周彞更工衡翻於是茂貞山南州鎮皆入王建關中州鎮皆入全忠坐守孤城乃密謀誅宦官以自贖遣全忠書曰遣唯

季翻禍亂之興皆由全誨僕迎駕至此以備它盜公既志匡社稷請公迎扈還宮僕以弊甲彫兵從公陳力獘甲彫兵用戰國張儀語半殘為彫全忠復書曰僕舉兵至此正以乘輿播遷公能協力固所願也乘繩證翻楊行密使人召田頵曰不還吾且使人代鎮宣州頵全武之說行矣庚辰頵將還徽犒軍錢二十萬緡於錢鏐且求鏐子為質將妻以女質音致妻七細翻鏐謂諸子謂語之也句斷孰能為田氏婿者莫對鏐欲遣幼子傳球傳球不可鏐怒將殺之次子傳瓘請行吳夫人

泣曰奈何寘兒虎口傳瓘曰紓國家之難紓緩也難乃旦翻安敢愛身再拜而出鏐泣送之當此之時錢鏐置後之意固已屬于傳瓘矣傳瓘從數人縋北門而下敵情叵測不敢開城門直出故縋而下顥與徐綰許再思同歸宣州鏐奪傳球内牙兵印以其不肯出質也越州客軍指揮使張洪以徐綰之黨自疑客軍葢亦孫儒散卒帥步兵三百奔衢州刺史陳璋納之帥讀曰率溫州將丁章逐刺史朱敖敖奔福州僖宗中和元年朱褒陷溫州至是而敗王審知時據福州章據溫州田頵遣使招之道出衢州陳璋聽其往還錢鏐由是恨

璋為錢鏐圖陳璋張本按田頵時鎮宣州九域志宣州南至歙州自歙州南至睦州自睦州南至婺州自婺州南至處州自處州東至溫州其路徑捷令自溫州取道衢州者益睦州兩浙巡屬其守不與田頵通頵使不敢由此道也自衢州取婺州自婺州取處州自處州取溫州更無他歧時盧約據處州亦兩浙巡屬也錢鏐不恨約而恨璋以盧約猶是羈縻而陳璋乃其部曲將故也

丁酉上召李茂貞蘇檢李繼誨李彥弼李繼岌李繼遠李繼忠食議與朱全忠和上曰十六宅諸王以下凍餒死者日有數人在內諸王及公主妃嬪十六宅諸王上之兄弟及群從也在內諸王及公主皇子皇女也一日食粥一日食湯餅湯餅者磑麥為麵以麵作餅投之沸湯煮之黃庭堅所謂煮餅深注湯是

也程大昌續演繁露曰釋名餅并也溲麥使合并也烝餅湯餅之屬各隨形名之令亦竭矣卿等意如何皆不對上曰速當和解耳鳳翔兵十餘人遮韓全誨於左銀臺門長安大明宮城門有左右銀臺門而鳳翔行宮亦設此門示若在長安宮中也諠罵曰闔境塗炭闔城餒死止為軍容輩數人耳為于偽翻全誨叩頭訴於茂貞茂貞曰卒輩何知命酌酒兩盃對飲而罷又訴於上上亦諭解之李繼昭謂全誨曰昔楊軍容破楊守亮一族見二百五十九卷景福元年乾寧元年令軍容亦破繼昭一族邪慢罵之遂出降於全忠降戶江翻復姓苻

名道昭　是歲虔州刺史盧光稠攻嶺南陷韶州韶虔二州相去雖六百餘里特以大庾嶺為阻而實鄰境也　考異曰新紀是歲光稠卒牙將李圖自稱知州事按十國紀年歐陽修五代史光稠傳開平五年方卒新紀誤也使其子延昌守之進圍潮州清海劉隱發兵擊走之乘勝進攻韶州隱弟陟以為延昌有虔州之援未可遽取隱不從遂圍韶州會江漲餽運不繼自廣州運糧以餽韶州行營當泝流而上江漲則水湍急不可以泝餽運由此不繼光稠自虔州引兵救之其將譚全播伏精兵萬人於山谷以羸弱挑戰羸倫為翻挑徒了翻大破隱于城南隱奔還全播悉

以功讓諸將光稠益賢之　岳州刺史鄧進思卒弟進忠自稱刺史

三年春正月甲辰遣殿中侍御史崔構供奉官郭遵誨詣朱全忠營丙午李茂貞亦遣牙將郭啓期往議和解

平盧節度使王師範頗好學（好呼到翻）以忠義自許為治有聲迹（聲聞于時而治有實迹所謂名與實稱好呼到翻治直吏翻）朱全忠圍鳳翔韓全誨以詔書徵藩鎮兵入援乘輿師範見之泣下霑衿曰吾屬為帝室藩屏（乘繩證翻衿音今屏必郢翻）豈得坐視天子

困辱如此各擁彊兵但自衛乎會張濬自長水亦遺之書遺于季翻勸舉義兵師範曰張公言正會吾意夫復何疑夫音扶復扶又翻雖力不足當死生以之時關東兵多從全忠在鳳翔師範分遣諸將詐為貢獻及商販包束兵仗載以小車入汴徐兗鄆齊沂河南孟滑河中陝虢華等州諸州皆朱全忠所有之地鄆音運陝失冉翻華戶化翻期以同日俱發討全忠適諸州者多事泄被擒獨行軍司馬劉鄩取兗州鄩徐林翻時泰寧節度使葛從周悉將其兵屯邢州朱全忠攻鳳翔使葛從周還泰

寧之兵屯邢州以備河東鄩先遣人為販油者入城詗其虛實及兵所從入詗古永翻又翾正翻丙午鄩將精兵五百夜自水竇入比明軍城悉定市人皆不知比必利翻及也軍城泰寧軍牙城也以此觀之軍人與市人異處營屋之立自唐然矣考異曰舊紀丙午青州牙將劉鄩陷全忠之兗州又令牙將張厚入奏是日亦竊發於華州殺州將婁敬思唐太祖紀年錄是年四月青州師王師範將劉鄩竊據兗州同日師範將張厚輩戈甲十乘至華州為華人所詰因竊發燔其郛殺華州指揮使婁敬思而去新紀丙午師範取兗州梁太祖實錄丙辰青州綱將亂於華而敗是日劉鄩陷我兗州唐實錄亦在丙辰按長歷丙辰正月四日丙午十四日編遺錄云魏師及朱友寧告急劉鄩正月四日襲陷兗州與紀年錄等同梁太祖實錄多謬誤恐難據今從諸書

移置丙午唐祖補紀云天復二年尤誤鄩據府舍拜從周母每旦省謁待其妻子甚有恩禮子弟職掌供億如故省悉景翻鄩料從周必還攻兗州故善視其家是日青州牙將張居厚帥壯士二百將小車至華州東城帥讀曰率下同知州事婁敬思疑其有異剖視之其徒大呼呼火故翻殺敬思攻西城崔循在華州帥衆拒之天復元年十二月崔循帥百官遷於華州事見上卷不克為崔循所拒遂不能克華州走至商州追獲之九域志華州南至商州一百八十里全忠留節度判官裴迪守大梁師範遣走卒齎書至大梁迪問以東方事走卒色動

走卒謂卒之備趨走者後漢志有門闌走卒迪察其有變屏人問之屏必郢翻又卑正翻走卒具以實告迪不暇白全忠亟請馬步都指揮使朱友寧將兵萬餘人東巡兗鄆亟紀力翻將即亮翻下同友寧召葛從周於邢州共攻師範全忠聞變亦分兵先歸使友寧并將之為朱友寧戰死朱全忠後夷王師範張本戊申李茂貞獨見上見賢遍翻中尉韓全誨張彥弘樞密使袁易簡周敬容皆不得對易以豉翻茂貞請誅全誨等與朱全忠和解奉車駕還京上喜即遣內養帥鳳翔卒四十人收全誨等斬之內養亦宦

者也帥讀曰率以御食使第五可範為左軍中尉御食使掌御膳亦唐末所置內諸司使之一也宣徽南院使仇承坦為右軍中尉王知古為上院樞密使楊虔朗為下院樞密使樞密分東西院東院為上院西院為下院是夕又斬李繼筠李繼誨李彥弼及內諸司使韋處廷等十六人處昌呂翻己酉遣韓偓及趙國夫人詣全忠營又遣使囊全誨等二十餘人首以示全忠考異曰舊紀丁己蔣玄暉與中使押送全誨等二十人首級告諭四鎮兵士回鑾之期新紀正月戊申殺全誨等唐太祖紀年録正月甲辰鳳翔李茂貞殺其子繼筠觀軍容韓全誨張彥弘樞密使袁易簡周敬容等二十二人皆斬首囊盛押領

出城以示朱温金鑾記六日誅全誨等唐年補録正月癸卯賜朱全忠詔唐補紀云天復三年二月誅全誨等八人其全誨等伏誅日令從金鑾記實録新紀按金鑾記唐年補録唐實録後唐紀年録載六日所誅官名可見者全誨等四人處廷等十六人而金鑾記云是夜處置内官一十九人唐年補録云全誨以下二十二人首級紀年録殺全誨等二十二人北夢瑣言亦云二十二人首新傳繼筠繼誨彦弼皆伏誅是夜誅内諸司使韋處廷等二十二人若并繼筠等數之則多一人若只數官官則少二人若如金鑾記是夜又誅十九人則多一人或者二人名不見歟曰歸來脅留車駕懼罪離間閒古莧翻不欲協和皆此曹也今朕與茂貞決意誅之卿可曉諭諸軍以豁衆憤辛亥全忠遣觀察判官李振奉表入謝朱全忠先此以

李振爲天平節度副使令益爲四鎮觀察判官全誨等已誅而全忠圍猶未解茂貞疑崔胤教全忠欲必取鳳翔白上急召胤令帥百官赴行在帥讀曰率凡四降詔三賜朱書御札薛史載莊宗朝段徊奏曰唐制或歲時災歉國用不足天子將求經濟之要則内出朱書御札以訪羣臣言甚切至悉復故官爵胤竟稱疾不至茂貞懼自致書于胤辭甚卑遜全忠亦以書召胤且戲之曰吾未識天子須公來辨其是非胤始來崔胤其初所以未敢來者待朱全忠之命耳然君命累召而不來朱全忠一書而遽至人臣事君者必知所先後輕重矣甲寅鳳翔始啓城門丙辰全忠巡諸

寨至城北有鳳翔兵自北山下全忠疑其逼巳遣兵擊之擒其將李繼欽上遣趙國夫人寵䎙夫人詰全忠營詰其故二夫人于內命婦爵秩有國郡之殊詰者詰其巳和解而復遣兵相擊全忠遣親吏蔣玄暉奉表入奏李茂貞請以其子侃尚平原公主又欲以蘇檢女為景王祕妃以自固平原公主何后之女也后意難之上曰且令我得出嗚呼唐昭宗惟幸于得出徐令全忠取平原茂貞必不敢距豈知夫婦妻命于全忠不復有能取之者乎何憂爾女后乃從之壬戌平原公主嫁宋侃嬿于同姓嫁娶故復侃本姓納景王妃蘇氏古者猶謂

師昏為非禮啼矣時鳳翔所誅宦官已七十二人朱全忠又密令京兆搜捕致仕不從行者誅九十人甲子車駕出鳳翔幸全忠營全忠素服待罪命客省使宣旨釋罪時客省使蓋通知閤門事故令宣旨釋罪去三仗止報平安唐制正衙有親勳翊三衛立仗左右金吾將軍以一人報平安去三仗者恐全忠以羽衛之嚴不敢入也　考異曰王禹偁五代史闕文曰昭宗佯為鞋系脫呼梁祖曰全忠為吾繫鞋梁祖不得已跪而結之流汗浹背時天子扈蹕尚有衛兵昭宗意謂左右擒梁祖以殺之其如無敢動者自是梁祖被召多不至其後盡去昭宗禁衛皆用汴人矣按全忠時擁十萬之衆昭宗方脫岐貞虎口託身全忠豈敢遽為此謀或者欲効漢高祖之折黥布亦恐昭宗不能辨耳今不取去羌呂

翻以公服入謝唐章服之制有朝服公服朝服具服也公服從省服也全忠見上頓首流涕上命韓偓扶起之上亦泣曰宗廟社稷賴卿再安朕與宗族賴卿再生親解玉帶以賜之少休即行全忠單騎前導十餘里上辭之此皆朱全忠繆為恭敬也全忠乃令朱友倫將兵扈從自留部分後隊焚撤諸寨從才用翻下同分扶問翻友倫存之子也存全忠仲兄也是夕車駕宿岐山丁卯至興平崔胤始帥百官迎謁帥讀曰率復以胤為司空門下侍郎同平章事領三司如故車駕至鳳翔貶崔胤官今復之己巳入長安庚

午全忠崔胤同對胤奏國初承平之時宦官不典兵預政天寶以來宦官浸盛貞元之末分羽林衛為左右神策軍以便衛從始令宦官主之以二千人為定制神策軍入衛苑中自代宗魚朝恩始德宗貞元末始分為左右從才用翻自是參掌機密奪百司權上下彌縫共為不法大則構扇藩鎮傾危國家小則賣官鬻獄蠹害朝政朝直遙翻王室衰亂職此之由不翦其根禍終不已請悉罷諸司使其事務盡歸之省寺諸道監軍俱召還闕下上從之是日全忠以兵驅宦官第五

可範等數百人於內侍省盡殺之考異曰舊紀辛未內官第五可範已下七百人並賜死於內侍省金鑾記二十八日處置第五可範已下四百五十人太祖紀年錄內諸司百餘人及隨駕鳳翔羣小二百餘人一時斬首于內侍省舊傳與紀年錄同新傳脩全忠議誅第五可範等八百餘人于內侍省梁太祖實錄己巳翌日誅宦官第五可範等五百餘人于內侍省仍命畿內及諸道捜索處置以盡厥類唐年補錄云誅宦官七百一十人按舊紀編遺錄皆云正月辛未誅可範等而梁實錄唐補紀續寶運錄金鑾記唐年補錄薛居正五代史梁紀新唐紀或云己巳翌日或云二十八日令從之益全忠脩雖奏云罷諸司使務追監軍赴闕其實即日已擅誅之至二月癸酉始下詔賜死故昭宗哀而祭之耳冤號之聲徹於內外號戶刀翻徹敕列翻其出使外方者詔所在收捕誅之

使疏吏翻下同止留黄衣幼弱者三十人以備洒掃宦官品秩之甲者衣黄洒所賣翻又如字掃蘇報翻又如字又詔成德節度使王鎔選進五十人充敕使取其土風深厚人性謹樸也上慜可範等或無罪為文祭之自是宣傳詔命皆令宫人出入其兩軍内外八鎮兵悉屬六軍謂左右神策所統内外八鎮兵也以崔胤兼判六軍十二衛事

臣光曰宦官用權為國家患其來久矣蓋以出入宫禁人主自幼及長長知兩翻與之親狎非如三公六卿進

見有時可嚴憚也見賢遍翻其閒復有性識儇利儇許緣翻智也疾也語言辯給伺候顏色承迎志趣伺相吏翻受命則無違迕之患使令則有稱愜之効迕五故翻稱尺證翻愜與愜同詰叶翻自非上智之主燭知物情慮患深遠侍奉之外不任以事則近者日親遠者日疎甘言卑辭之請有時而從浸潤膚受之愬有時而聽論語孔子曰浸潤之譖膚受之愬不行焉可謂明也已矣朱熹註云浸潤如水之浸灌滋潤漸漬而不驟也膚受謂肌膚所受利害切身者也於是黜陟刑賞之政潛移于近習而不自知如飲醇酒嗜其

味而忘其醉也黜陟刑賞之柄移而國家不危亂者未之有也東漢之衰宦官最名驕橫橫戶孟翻然皆假人主之權依憑城社宦官在人主左右有所依憑如城狐社鼠不畏熏燒以濁亂天下未有能刼脅天子如制嬰兒廢置在手東西出其意使天子畏之若乘虎狼而挾蛇虺虺許鬼翻如唐世者也所以然者非它漢不握兵唐握兵故也太宗鑒前世之弊深抑宦官無得過四品明皇始隳舊章是崇是長宋祁曰太宗詔內侍省不立三品官以內侍爲之長階第四不任以事惟門閤守禦廷內

掃除稟食而已武后時稍增其人至中宗黃衣乃二千員七品以上員外置千員然衣朱紫者尚少玄宗承平日久財用富足志大事奢不愛惜賞賜爵位開元天寶中宦官黃衣以上三千員衣朱紫者千餘人其稱旨者輒拜三品將軍列戟於門其在殿頭供奉委任華重長知兩翻晚節令高力士省決章奏省悉景翻乃至進退將相時與之議自太子王公皆畏事之宦官自此熾矣及中原板蕩肅宗收兵靈武李輔國以東宮舊隸參豫軍謀寵過而驕不能復制復扶又翻遂至愛子慈父皆不能庇以憂悸終悸其季翻代宗踐阼仍遵覆轍程元振魚朝恩相繼用事竊弄

刑賞壅蔽聰明視天子如委裘賈誼曰臥赤子天下之上而安植遺腹朝委裘而天下不亂孟康注云委裘若容衣天子未坐朝事天子裘衣也朝直遥翻下同陵宰相如奴虜是以來瑱入朝遇讒賜死吐蕃深侵郊甸匿不以聞致狼狽幸陜陜失冉翻李光弼危疑憤鬱以隕其生郭子儀擯廢家居不保丘壟僕固懷恩冤抑無訴遂弃勲庸更為叛亂更工衡翻改也德宗初立頗振綱紀宦官稍絀絀讀曰黜而返自興元猜忌諸將以李晟渾瑊為不可信悉奪其兵而以竇文場霍仙鳴為中尉使典

宿衛自是太阿之柄落其掌握矣憲宗末年吐突承璀欲廢嫡立庶以成陳洪志之變寳歷狎暱羣小（璀七罪翻暱尼質翻）劉克明與蘇佐明為逆其後絳王及文武宣懿僖昭六帝皆為宦官所立勢益驕横王守澄仇士良田令孜楊復恭劉季述韓全誨為之魁傑至自稱定策國老目天子為門生根深蔕固疾成膏肓不可救藥矣（左傳晉侯疾病求醫於秦秦伯使醫緩為之未至公夢疾為二竪子曰彼良醫也懼傷我焉逃之其一曰居肓之上膏之下若我何醫至曰疾不可為也在肓之上膏之下攻之不可達之不及藥不至

馬不可為也肓音荒膏也心下為膏文宗深憤其然志欲除之以宋申錫之賢猶不能有所為反受其殃况李訓鄭注反覆小人欲以一朝譎詐之謀譎古穴翻翦累世膠固之黨遂至涉血禁塗積尸省户公卿大臣連頸就誅闔門屠滅天子陽瘖縱酒飲泣吞氣自比赧獻不亦悲乎瘖于金翻赧奴板翻以宣宗之嚴毅明察猶閉目揺首自謂畏之况懿僖之驕侈茍聲色毬獵足充其欲則政事一以付之呼之以父固無怪矣賊汚宮闕汚烏故翻兩幸梁益

皆令孜所為也昭宗不勝其恥力欲清滌而所任不得其人所行不由其道始則張濬覆軍於平陽增李克用跋扈之勢復恭亡命於山南啟宋文通不臣之心李茂貞本宋文通以軍功賜姓名終則兵交闕庭矢及御衣漂泊莎城流寓華陰幽辱東內劫遷岐陽莎素何翻華戶化翻崔昌遐無如之何崔胤字昌遐通鑑稱其字避宋朝太祖廟諱也更召朱全忠以討之連兵圍城再罹寒暑御膳不足於糗糒糗去久翻糒音備王侯斃踣於飢寒踣蒲北翻然後全誨就誅乘輿東出

翦滅其黨靡有孑遺而唐之廟社因以丘墟矣此論歴叙

唐宦官之禍其事皆具見前紀乘繩證斷然則宦官之禍始于明皇盛于

肅代成于德宗極于昭宗易曰履霜堅氷至為國家

者防微杜漸可不慎始哉易坤之初六曰履霜堅氷至象曰履霜堅氷陰始凝

也馴致其道至堅氷也文言曰臣弒其君子弒其父非一朝一夕之故其所由來者漸矣此其為

患章章尤著者也自餘傷賢害能召亂致禍賣官鬻

獄沮敗師徒敗補邁斷蠹害烝民不可徧舉夫寺人之官

寺音侍自三王之世具載於詩禮詩有巷伯之篇禮有寺人之職所以

謹闈闥之禁通內外之言安可無也如巷伯之疾惡

周幽王之時寺人傷于讒而作巷伯之詩記曰好賢如緇衣惡惡如巷伯

寺人披之事君

左傳晉獻公信讒使寺人披伐公子重耳於蒲城重耳踰垣而出披斬其袪及其反國披請見公使讓之曰蒲城之役君命一宿汝即至其後予從狄君以田渭濵汝為惠公來求殺余命汝三宿汝中宿至雖有君命何其速也對曰君命無二古之制也除君之惡惟力是視蒲人狄人予何有焉今君即位其無蒲狄乎公見之以吕郤之難告公由是得免

鄭衆之辭賞

事見四十八卷漢和帝永元元年

吕彊之直諫

事見五十七卷漢靈帝光和二年五十八卷中平元年

曹日昇之救患馬存亮之弭亂楊復光之討賊嚴遵美之避權

事並見前紀　張承業之竭忠事見後梁紀　其中豈無賢才乎顧人主不當與之謀議政事進退士大夫使有威福足以動人耳果或有罪小則刑之大則誅之無所寬赦如此雖使之專横孰敢焉横戶孟翻　豈可不察臧否不擇是非欲草薙而禽獮之否音鄙薙它計翻獮息淺翻杜預曰獮殺也　能無亂乎是以袁紹行之于前而董卓弱漢事見漢靈獻紀　崔昌遐襲之于後而朱氏篡唐雖快一時之忿而國隨以亡是猶惡衣之垢而焚之惡烏路翻　患木之蠹而伐之其

為害豈不益多哉孔子曰人而不仁疾之已甚亂也
見論語斯之謂矣
王師範遣使以起兵告李克用克用貽書褒贊之河東
監軍張承業亦勸克用發兵救鳳翔克用攻晉州聞車
駕東歸乃罷　楊行密承制加朱瑾東面諸道行營副
都統同平章事以昇州刺史李神福為淮南行軍司馬
鄂岳行營招討使舒州團練使劉存副之將兵擊杜洪
洪將駱殷戍永興棄城走縣民方詔據城降神福曰永

興大縣饋運所仰已得鄂之半矣永興漢鄂縣地吳分鄂置新陽縣隋改新陽曰永興唐屬鄂州九域志在鄂州東南四百五里今壽昌軍即其地降户江湖

資治通鑑卷二百六十三